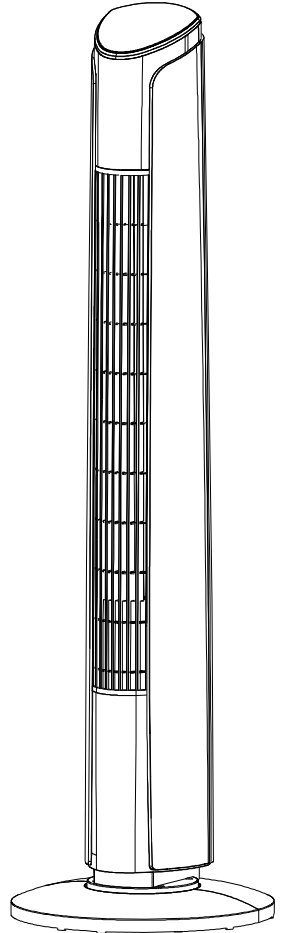


MICAN

TISCHVENTILATOR
ВЕНТИЛАТОР СЪЛБ
VĚŽOVÝ VENTILÁTOR
STUPNI VENTILATOR
OSZLOPVENTILÁTOR
VENTILATOR TURN
TORNFLÄKT
POKONČNI VENTILATOR
VEŽOVÝ VENTILÁTOR
STUBNI VENTILATOR

BEDIENUNGSANLEITUNG
ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
NÁVOD K OBSLUZE
UPUTA ZA KORIŠTENJE
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
INTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
BRUKSANVISNING
NAVODILA ZA UPORABO
NÁVOD NA OBSLUHU
UPUTSTVO ZA UPOTREBU



33390003-01 / TF4201TR-L
220-240V~50-60Hz 45W



DE

LESEN SIE SICH DIESE BETIENUNGSANLEITUNG VOR MONTAGE, ANSCHLUSS, BETIENUNG ODER WARTUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. SCHÜTZEN SIE SICH UND ANDERE, INDEM SIE SÄMTLICHE SICHERHEITSHINWEISE BEACHTEN. EIN NICHTBEACHTEN DIESER BETIENUNGSANLEITUNG KÖNNTE ZU PERSONEN- UND/ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie sich sämtliche Anweisungen vor Gebrauch durch.
2. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jegliche Verwendung, welche nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Feuer, Stromschlag oder Verletzungen verursachen.
3. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und überprüfen Sie, ob das Gerät unbeschädigt ist. Sollten diesbezüglich Unsicherheiten bestehen, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.
4. Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen.
5. Bevor Sie das Gerät verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Spannungsangabe des Typenschilds mit Ihrer örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
6. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern oder Menschen mit Behinderung betrieben wird und wenn das Gerät unbeaufsichtigt betrieben wird.
7. Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln, da diese überhitzen und einen Brand verursachen können.
8. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Halten Sie dazu stets den Netzstecker fest und ziehen Sie diesen aus der Steckdose.
9. Stecken Sie keinerlei Gegenstände in das Gerät, da dies zu Stromschlägen, Verletzungen oder Beschädigungen führen kann. Während des Betriebs darf das Gerät in keinerlei Weise blockiert oder manipuliert werden.

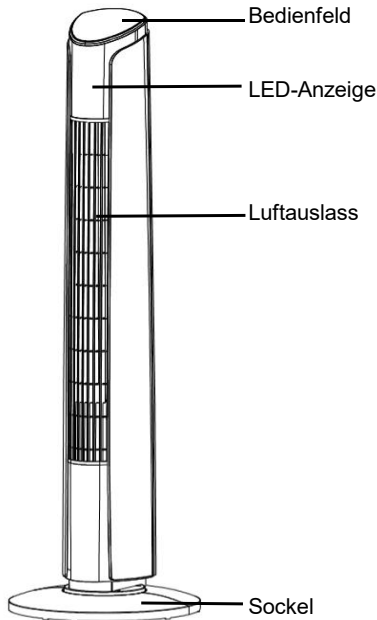
10. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht in Verwendung ist.
11. Das Gerät eignet sich nicht für die Verwendung in nasser oder feuchter Umgebung. Platzieren Sie das Gerät niemals an einem Ort, wo es in eine Badewanne oder ein anderes Behältnis mit Flüssigkeit fallen könnte.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
13. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch oder vor Wartungsarbeiten vom Stromnetz.

WARNUNG: Der Hauptschalter und der Ein-/Ausschalter dürfen nicht als einziges Mittel zum Trennen der Stromverbindung verwendet werden. Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie das Gerät warten oder bewegen.

14. Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, bevor Sie es von einem Ort zum anderen bewegen.
15. Halten Sie das Gerät sauber und in gutem Zustand (wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle).
16. Verwenden Sie ausschließlich Teile, die vom Hersteller empfohlen werden (von ungeeigneten Teilen kann Gefahr ausgehen, zudem führt ihre Verwendung zum Erlöschen der Garantie).
17. Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen und kindersicheren Ort auf, wenn es nicht in Verwendung ist.
18. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und vom Benutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

WARNUNG: Um ein Stromschlagrisiko zu vermeiden, ziehen Sie nach dem Gebrauch oder vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es durch den Hersteller, Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

TEILEBEZEICHNUNGEN

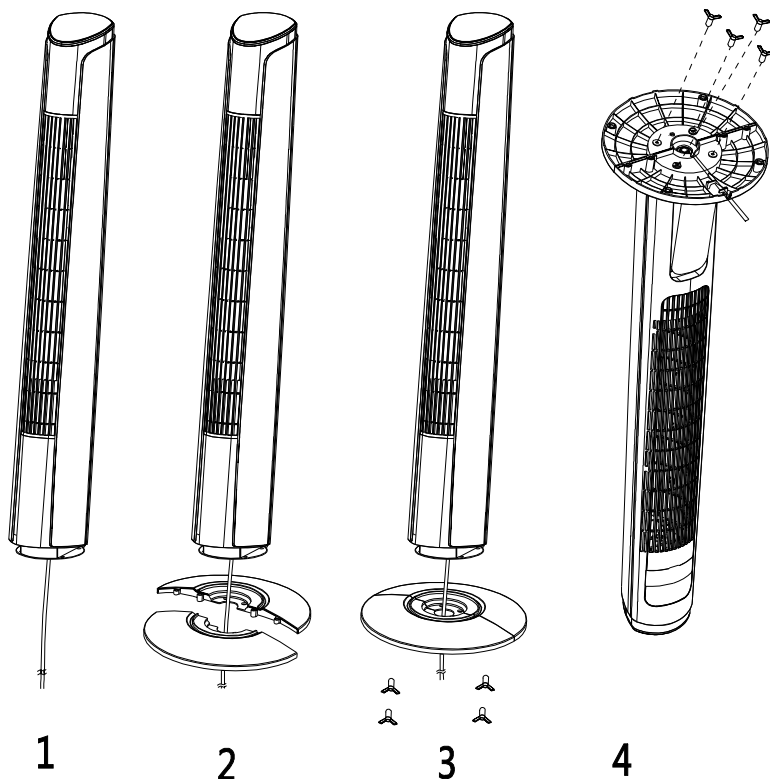


MONTAGE

Der Sockel des Geräts besteht aus zwei Teilen, die um den Schwenksockel gepasst werden. Beide Teile lassen sich leicht verbinden. Der hintere Teil ist mit Aussparungen für das Netzkabel versehen.

1. Bringen Sie zunächst den vorderen Teil an, indem Sie die Aussparungen im Sockel auf die Schraublöcher im Schwenksockel ausrichten. Führen Sie das Netzkabel dabei durch das Loch in der Mitte.

2. Rasten Sie dann den hinteren Teil in den vorderen Teil ein und fixieren sie das Ganze mit den 4 Schrauben (im Lieferumfang enthalten).



(Abb.1)

3. Fädeln Sie das Netzkabel durch die beiden Aussparungen auf der Unterseite des Sockels.

FERNBEDIENUNG

1. Setzen Sie eine Quecksilber-Zink-Batterie (im Lieferumfang enthalten) ein.
2. Die Einschalttaste der Fernbedienung ist mit der Bezeichnung „POWER“ versehen. Alle Funktionen, die mit der Fernbedienung gesteuert werden können, entsprechen genau denen der

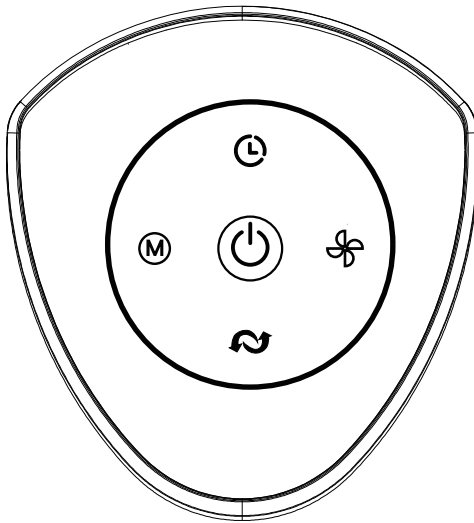
manuellen Steuerung (Abb. 2). Das Gerät verfügt über eine Schwenkfunktion (OSC), die mit der Fernbedienung gesteuert werden kann (siehe Abb. 3).







(Abb. 2)






BEDIENUNG

Das Gerät kann mithilfe des Bedienfelds am Gerät (siehe Abb. 3) oder mithilfe der Fernbedienung (siehe Abb. 2) bedient werden.



(Abb. 3)

1. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose mit 220-240 V Wechselstrom. Schalten Sie das Gerät ein. Die momentane Raumtemperatur wird am Bedienfeld angezeigt
2. **POWER** : Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste „**POWER**“ drücken. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.
3. **GESCHWINDIGKEIT** : Sie können die Ventilatorgeschwindigkeit auf die gewünschte Stufe stellen (niedrig (I), mittel (II), oder hoch (III)), indem Sie die Taste „**SPEED**“ drücken. Die eingestellte Geschwindigkeitsstufe ist auf dem LED-Bedienfeld ersichtlich (siehe Abb. 4).
4. **MODUS** : Durch Drücken der Taste „**MODE**“ wird der normale, der natürliche, der Schlaf- oder der Babymodus eingestellt.
- Normaler Modus : **Das Gerät startet mit der eingestellten Geschwindigkeit.**

- Natürlicher Modus  : das Gerät startet mit hoher Geschwindigkeit (15 Sekunden), wechselt dann in die mittlere Geschwindigkeit (15 Sekunden) und anschließend in die niedrige Geschwindigkeit (15 Sekunden). Diese Stufen werden abwechselnd aktiviert.
 - Schlafmodus  : Wenn Sie das Gerät auf hohe Geschwindigkeit einstellen, läuft es 30 Minuten bei dieser Geschwindigkeit und wechselt dann in die mittlere Geschwindigkeit, um nach weiteren 30 Minuten in die niedrige Geschwindigkeit zu wechseln. Anschließend schaltet sich das Gerät aus.
 - Babymodus  : Das Gerät stellt automatisch einen Timer von 3 Stunden ein. Die Schwenkfunktion wird aktiviert, ebenso wie die Ionisierung (wenn diese aktiviert wurde). Das Gerät läuft 15 Minuten bei hoher Geschwindigkeit und wechselt dann in die mittlere Geschwindigkeit, um nach weiteren 15 Minuten in die niedrige Geschwindigkeit zu wechseln, bis der Timer abgelaufen ist. Die Schwenkfunktion kann manuell ausgeschaltet werden.
5. **TIMER**  : Das Gerät verfügt über einen Timer, der auf eine Dauer von 1-12 Stunden eingestellt werden kann.
 6. **SCHWENKEN**  : Durch Drücken der Taste „OSC“ kann die Schwenkfunktion aktiviert und deaktiviert werden. Das Symbol ist auf dem LED-Bedienfeld ersichtlich.

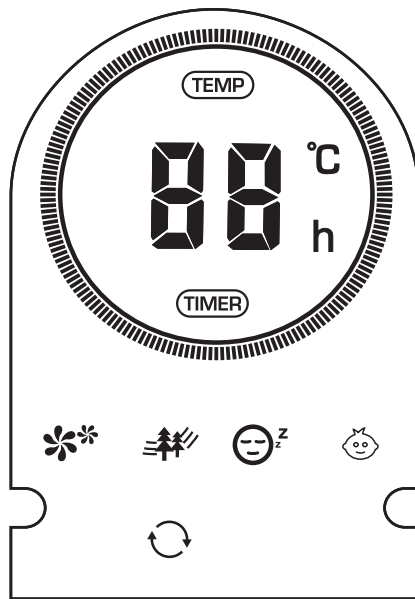
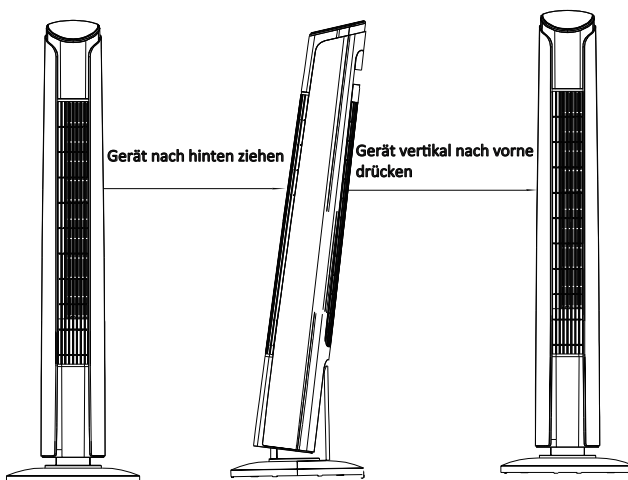


Abb. 4

7. **Gerät nach hinten drehen:** Damit sich das Gerät nach hinten dreht, ziehen Sie es einfach nach hinten. Damit sich das Gerät vertikal dreht, drücken Sie es wieder zurück (siehe Abb. 5).



(Abb. 5)

INSTANDHALTUNG

1. Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von einer autorisierten Servicestelle, wie Ihrem örtlichen Händler oder jeglicher Stelle, die zur Durchführung elektrischer Reparaturen qualifiziert ist, ausgeführt werden.
2. Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, wenn es außen gereinigt werden muss. Verwenden Sie ein weiches Tuch zur Reinigung des Geräts. Um hartnäckige Verschmutzungen zu entfernen, wischen Sie die Stelle mit einem Tuch ab, das mit Seifenwasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie keinerlei Lösungsmittel (wie etwa Verdünnungsmittel), da diese das Kunststoffgehäuse beschädigen könnten.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder wurden bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen.

Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

RICHTLINIEN-KONFORMITÄT

Dieses Gerät ist mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet, um die Konformität mit der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) und der EMV-Richtlinie (2004/108/EG) in der jeweils gültigen Fassung, anzuzeigen.

Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt in der Europäischen Union nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient der nachhaltigen Wiederverwertung von Werkstoffen und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Um das Produkt zu entsorgen, wenden Sie sich an eine Sammelstelle oder den Händler, bei dem es gekauft wurde. Diese können das Produkt umweltverträglich entsorgen.

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРЕДИ МОНТАЖ, СВЪРЗВАНЕ, ЕКСПЛОАТАЦИЯ ИЛИ ПОДДРЪЖКА НА УРЕДА. ПАЗЕТЕ СЕБЕ СИ И ДРУГИ, КАТО СПАЗВАТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ЩЕТИ НА ЛИЧНОСТТА И/ИЛИ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Преди употреба прочетете всички указания
2. Използвайте уреда само по начина, описан в тези инструкции за експлоатация. Всяка употреба, която не се препоръчва от производителя, може да причини пожар, токов удар или наранявания.
3. Отстранете опаковъчния материал и проверете, дали уредът не е повреден. Ако сте несигурни по отношение на това, не използвайте уреда и се обърнете към Вашия търговец.
4. Децата не бива да играят с опаковката.
5. Преди да използвате уреда се уверете, че данните за напрежението от табелката с технически данни съответства на Вашето местно мрежово напрежение.
6. Особено внимание се изисква, ако уредът се експлоатира от или в близост до деца или хора с увреждания и когато уредът работи без надзор.
7. Избягвайте да използвате удължителни кабели, тъй като те могат да прегреят и да причинят пожар.
8. Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда от токовата мрежа. За тази цел винаги дръжте здраво щепсела и го издърпайте от контакта.
9. Не пъхайте никакви предмети в уреда, тъй като това може да доведе до токови удари, наранявания или щети. По време

на експлоатацията уредът не бива по никакъв начин да се блокира или манипулира.

10. Не оставяйте уреда без надзор. Изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато не е в употреба.
11. Уредът не е подходящ за употреба в мокра или влажна среда. Никога не поставяйте уреда на място, където може да падне във вана за къпане или в друг съд с течност.
12. Не използвайте уреда навън.
13. След употреба или преди дейности по поддръжката изключете уреда от електрическата мрежа.

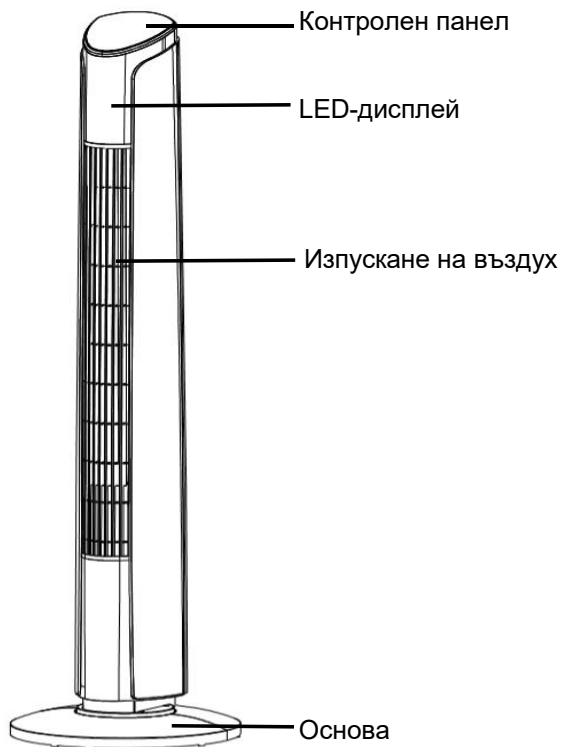
ПРЕДУП РЕЖДЕН ИЕ:	<i>Основният превключвател и превключвателят за включване / изключване не бива да се използват като основно средство за прекъсване на електрическата връзка. Винаги издърпвайте щепсела, преди да правите поддръжка на уреда или да го местите.</i>
----------------------------------	--

14. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, преди да го преместите от едно място на друго.
15. Дръжте уреда чист и в добро състояние (обърнете се към оторизиран сервиз).
16. Използвайте само части, които се препоръчват от производителя (неподходящите части могат да представляват опасност, освен това тяхното използване води до анулиране на гаранцията).
17. Съхранявайте уреда на сигурно, сухо и недостъпно за деца място, когато не се използва.
18. Този уред може да се използва от деца над 8 години, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без надзор.

**ПРЕДУП
РЕЖДЕН
ИЕ:**

За да избегнете риск от токов уред, след употреба или преди почистване издърпайте щепсела от контакта. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, дистрибутора или от специализиран персонал с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЧАСТИТЕ



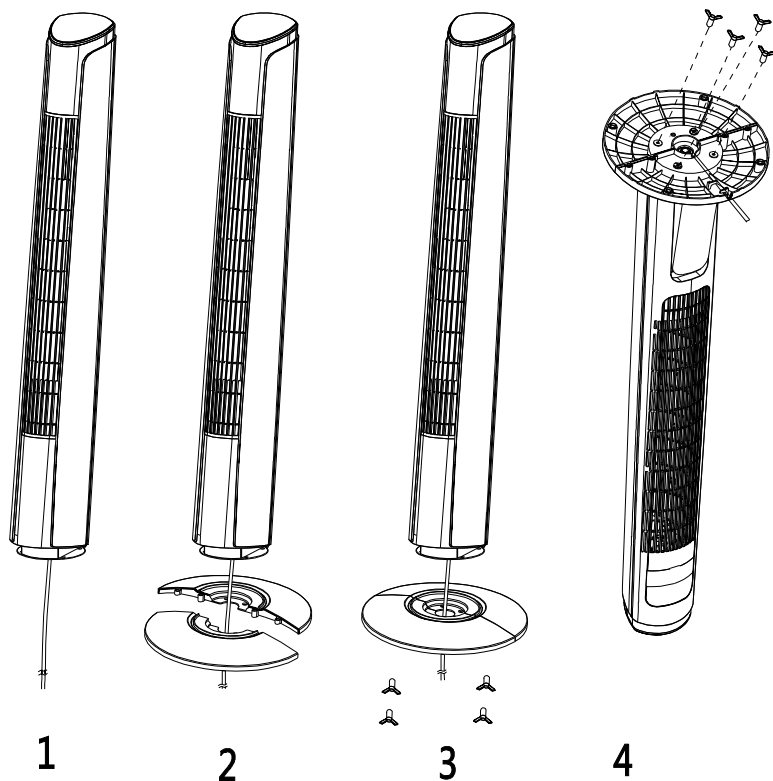
МОНТАЖ

Основата на уреда се състои от две части, които се напасват около движещата се основа. Двете части се свързват лесно. Задната част е снабдена с вдлъбнатини за хранващия кабел.

1. Първо монтирайте предната част, като ориентирате вдлъбнатините в основата спрямо дупките за винтовете във

въртящата се основа. При това прекарайте захранващия кабел през дупката в средата.

2. След това пъхнете задната част към предната и фиксирайте цялото с 4те винта (включени в обхвата на доставката).



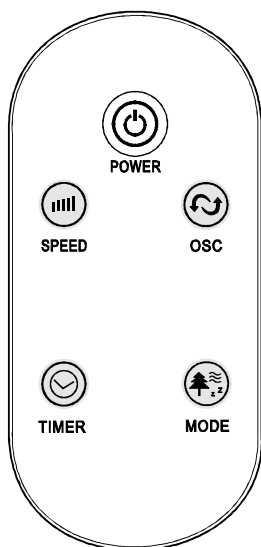
(Фиг.1)

3. Прекарайте захранващия кабел през двете вдлъбнатини от долната страна на основата.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

1. Поставете една живачно-цинкова батерия (включена в доставката).
2. Копчето за включване на дистанционното управление е снабдено с надпис „POWER“ (ЗАХРАНВАНЕ). Всички

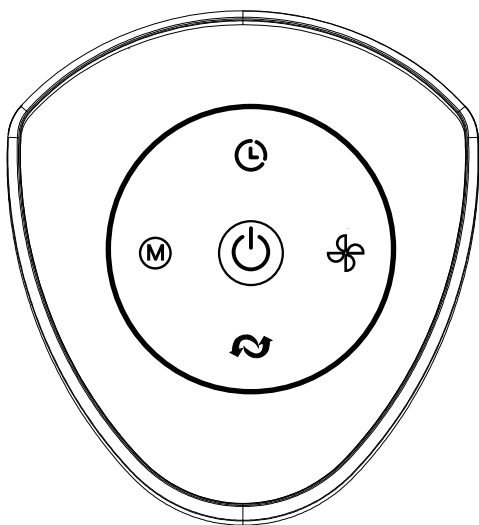
функции, които могат да се управляват с дистанционното управление, отговарят точно на тези на ръчното управление (Фиг. 2). Уредът разполага с функцията за движение (OSC), която може да се управлява с дистанционното управление (виж Фиг. 3).






(Фиг. 2)


УПРАВЛЕНИЕ


Уредът може да се управлява с помощта на контролния панел на уреда (виж Фиг. 3) или с помощта на дистанционното управление (виж Фиг. 2).





(Фиг. 3)


1. Поставете уреда върху стабилна, равна повърхност. Включете щепсела в контакт с 220-240 V променлив ток. Включете уреда. Актуалната стайна температура се показва на контролния панел
2. **POWER (ЗАХРАНВАНЕ)** : Включете уреда, като натиснете копчето „**POWER**“ (ЗАХРАНВАНЕ). Натиснете копчето отново, за да изключите уреда.
3. **СКОРОСТ** : Можете да настроите скоростта на вентилатора на желаната степен (ниска (I), средна (II), или висока (III)), като натиснете копчето „**SPEED**“ (СКОРОСТ). Настроената степен на скоростта се вижда на LED контролния панел (виж Фиг. 4).
4. **РЕЖИМ** : Чрез натискане на копчето „**MODE**“ (РЕЖИМ) се настройва нормален режим, природен режим, режим сън или режим бебе.


- Нормален режим : Уредът стартира на настроената скорост.

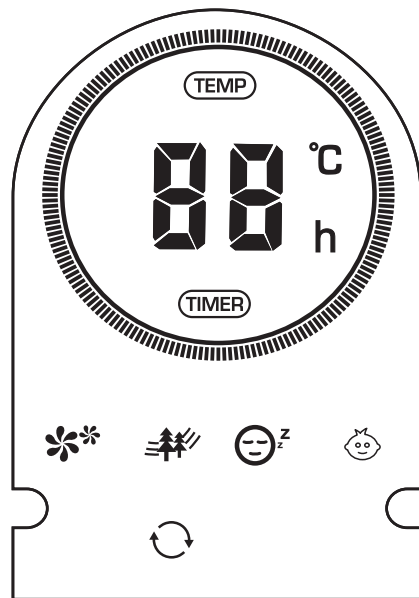
- Природен режим : уредът стартира на висока скорост (15 секунди), след това преминава на средна скорост (15 секунди) и най-накрая на ниска скорост (15 секунди). Тези степени се активират една след друга.

- Режим сън : Когато настроите уреда на висока скорост, той работи 30 минути на тази скорост и след това преминава на средна скорост, за да премине след още 30 минути на ниска скорост. След това уредът се изключва.

- Режим бебе : Уредът автоматично задейства таймер за 3 часа. Функцията за движение се активира, също както и йонизирането (ако то е било активирано). Уредът работи 15 минути на висока скорост и след това преминава на средна скорост, за да премине след още 15 минути на ниска скорост, и така докато таймерът не изтече. Функцията за движение може да се изключи ръчно.

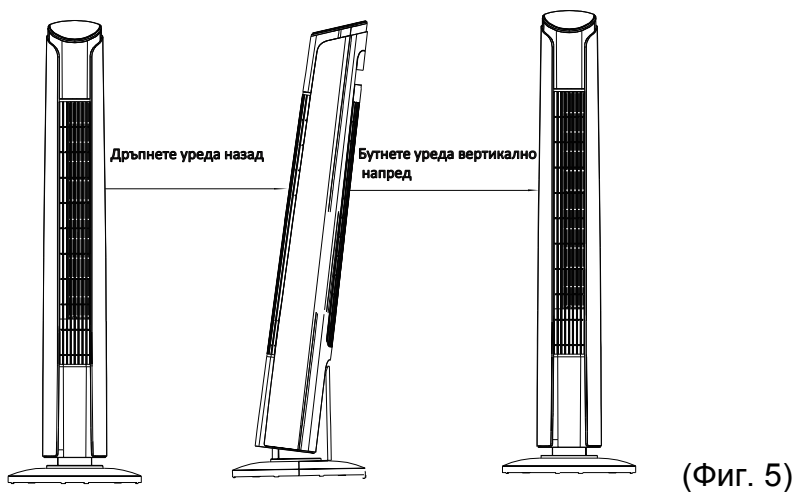
5. **ТАЙМЕР** : Уредът разполага с таймер, който може да се настрои за продължителност от 1-12 часа.

6. **ДВИЖЕНИЕ** : Чрез натискане на копчето „OSC“ (ОСЦИЛАЦИЯ) Функцията за движение може да се активира и деактивира. Символът се вижда на LED контролния панел.



Фиг. 4

7. **Завъртане на уреда назад:** За да се върти уредът назад, просто го дръпнете назад. За да се върти уредът вертикално, го натиснете отново обратно (виж Фиг. 5).



ПОДДРЪЖКА

1. Дейности по поддръжката трябва да се извършват само от оторизиран сервиз, като Вашия местен търговец или всяко място, което е квалифицирано да извършва електрически поправки.
2. Внимавайте уредът да е изключен и отделен от електрическата мрежа, ако трябва да почисти отвън. Използвайте мека кърпа за почистване на уреда. За да отстраните упорити замърсявания, избършете мястото с кърпа, която е била навлажнена със сапунена вода. Не използвайте никакви разтворители (като например разредители), тъй като те могат да увредят пластмасовия корпус.

Този уред не бива да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за сигурността им.

Децата трябва да се наблюдават, за да не се допусне игра с продукта.

СЪОТВЕТСТВИЕ С ДИРЕКТИВИТЕ

Този уред е обозначен със знака CE, за да покаже съответствието с Директивата за ниско напрежение (2006/95/ЕО) и Директивата относно електромагнитната съвместимост (2004/108/ЕО) в съответно валидния вариант.

Правилно изхвърляне на продукта



Този символ показва, че в Европейския съюз този продукт не бива да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на този продукт обслужва целите на устойчивото рециклиране на материали и предотвратява евентуални щети върху околната среда и човешкото здраве. За да изхвърлите продукта се обърнете към пункт за събиране или търговеца, от когото сте го закупили. Те могат да изхвърлят продукта по екологичен начин.

PŘED MONTÁŽÍ, ZAPOJENÍM, OBSLUHOU NEBO ÚDRŽBOU SPOTŘEBIČE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE. CHRAŇTE SEBE A OSTATNÍ TÍM, ŽE BUDETE RESPEKTOVAT VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

NERESPEKTOVÁNÍ TOHOTO NÁVODU K OBSLUZE BY MOHLO ZPŮSOBIT ŠKODZ NA MAJETKU A ZRANĚNÍ OSOBI!

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před použitím si pozorně přečtete všechny pokyny.
2. Používejte přístroj pouze tak jak je popsáno v tomto návodu k použití. Jakékoliv používání, které není doporučeno výrobcem může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
3. Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda není spotřebič poškozen. Není-li tomu tak, spotřebič nepoužívejte a obraťte se na Vašeho prodejce.
4. Děti si nesmí s balením hrát.
5. Před použitím spotřebiče se ujistěte, že údaje o napětí typového štítku souhlasí se síťovým napětím ve Vašem okolí.
6. Mimořádnou pozornost věnujte používání spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti anebo lidmi s postižením a pokud je spotřebič používán bez dozoru.
7. Vyvarujte se používání prodlužovacích kabelů, neboť se mohou přehřívat a způsobit požár.
8. Netahejte nikdy za síťový kabel pro odpojení spotřebiče ze sítě. Přidržte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.
9. Nestrkejte žádné předměty do spotřebiče, neboť to může způsobit úder el. proudem, zranění nebo poškození. Během provozu nesmí být spotřebič žádným způsobem blokován nebo být s ním manipulováno.
10. Nenechávejte spotřebič nikdy bez dozoru. Odpojte spotřebič ze sítě, když se nepoužívá.

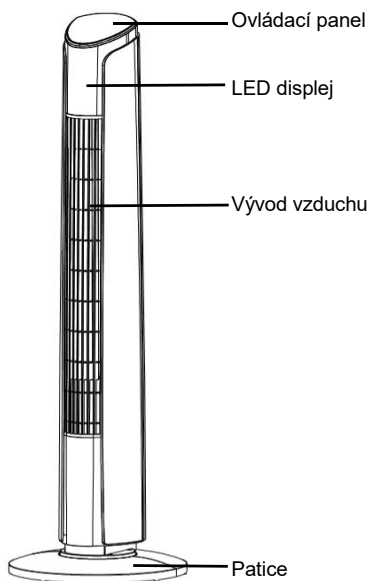
11. Spotřebič se nehodí pro použití ve vlhkém nebo mokrém prostředí. Nikdy nepokládejte spotřebič na místo, kde by mohl spadnout do vany nebo jiné nádrže s vodou.
12. Nikdy nepoužívejte spotřebič venku.
13. Před jakýmkoliv nastavením či čištěním odpojte spotřebič ze sítě.

UPOZORNĚNÍ: *Hlavní spínač a spínač ON/OFF se nesmí používat jako jediný prostředek pro odpojení od elektrického proudu. Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, než budete spotřebič čistit anebo s ním manipulovat.*

14. Vypojte vždy spotřebič ze sítě, než s ním budete manipulovat z místa na místo.
15. Udržujte spotřebič v čistotě a dobrém stavu (obraťte se na autorizované servisní centrum).
16. Používejte výhradně díly, které doporučuje výrobce (z nevhodných dílů hrozí nebezpečí, navíc jejich používáním zaniká záruka).
17. Uchovávejte spotřebič na bezpečném, suchém místě mimo dosah dětí, pokud se nepoužívá.
18. Tento spotřebič mohou obsluhovat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými sensorickými a duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou dozorovány nebo byly upozorněny na bezpečné používání produktu a s tím spojená nebezpečí. Děti si nesmí s produktem hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: *Po použití a před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky, abyste zabránili riziku úderu el. proudem. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.*

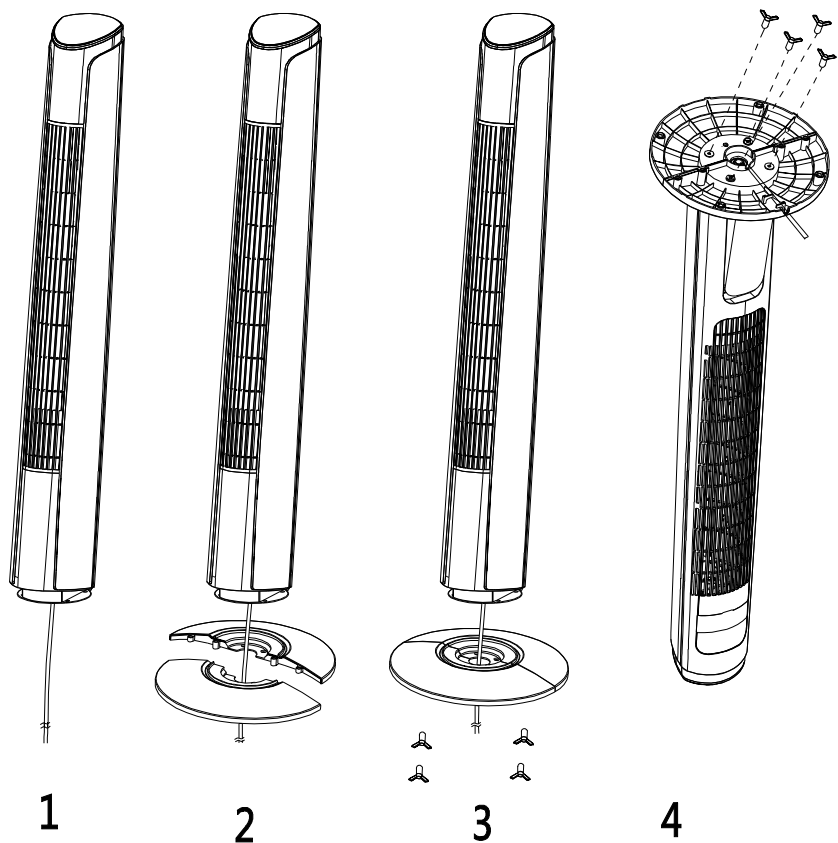
OZNAČENÍ DÍLŮ



MONTÁŽ

Podstavec spotřebiče se skládá ze dvou částí, které se umístí kolem výkyvného soklu. Oba díly lze snadno spojit. Zadní díl je opatřen drážkami pro síťový kabel.

1. Nejprve umístěte přední díl tím, že seřídíte drážky v podstavci na šroubovací otvory ve výkyvném soklu. Síťový kabel protáhněte středem otvorem.
2. Zacvakněte pak zadní díl v přední části a upevněte to celé 4 šrouby (obsahem balení).

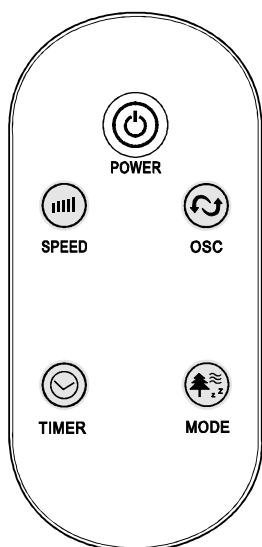


obr.1

3. Omotejte síťový kabel oběma drážkami na spodní straně podstavce.

DÁLKOVÝ OVLADAČ

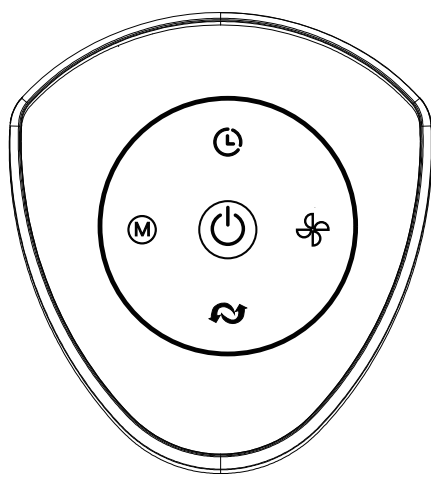
1. Vložte baterie (rtuť/zinek) (součástí balení).
2. Spínač dálkového ovladače je opatřen označením „POWER“. Všechny funkce, které lze řídit dálkovým ovladačem, odpovídají přesně těm manuálního ovládání (obr. 2). Spotřebič disponuje výkyvnou funkcí (OSC), kterou lze ovládat dálkovým ovladačem (viz obr. 3).



(obr. 2)









OVLÁDÁNÍ


Spotřebič lze obsluhovat pomocí obslužného pole na spotřebiči (viz obr. 3) nebo dálkového ovladače (viz obr. 2).

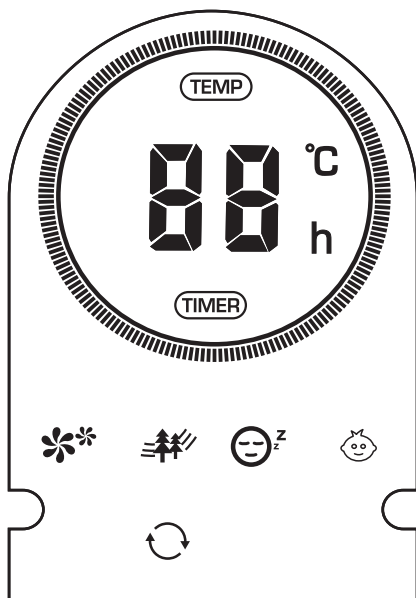


(obr. 3)

1. Umístěte spotřebič na stabilní, rovný povrch. Zastrčte zástrčku do zásuvky se střídavým proudem 220-240 V. Zapněte spotřebič. Aktuální pokojová teplota se zobrazuje na obslužném poli.

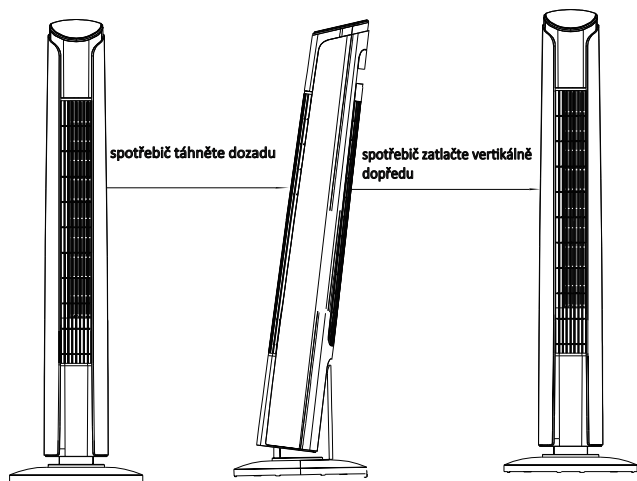
2. **POWER** : Zapněte spotřebič tím, že stisknete tlačítko „**POWER**“ . Pro vypnutí spotřebiče ho znovu stiskněte.
3. **RYCHLOST** : Rychlost ventilátoru můžete nastavit na požadovaný stupeň (nízký (I), střední (II), nebo vysoký(III))tím, že stisknete tlačítko „**SPEED**“ . Nastavený stupeň rychlosti je vidět na LED obslužném poli (viz obr. 4).
4. **REŽIM** : Stiskem tlačítka „**MODE**“ se nastaví normální přirozený režim spánku nebo baby.
- Normální režim *: **Spotřebič se zapne nastavenou rychlostí.**
 - Přirozený režim : spotřebič se zapne vysokou rychlostí (15 vteřin), pak se změní do střední rychlosti (15 vteřin) a nakonec do nízké rychlosti (15 vteřin). Tyto stupně lze střídavě aktivovat.
 - Režim spánku : Když nastavíte spotřebič na vysokou rychlost, poběží 30 minut při této rychlosti a pak se změní na střední rychlost, aby se po dalších 30 minutách přepnul na nízkou rychlost. Nakonec se spotřebiče vypne.
 - Režim baby : Spotřebič automaticky nastaví časovač 3 hodiny. Výkyvná funkce se aktivuje, rovněž jako ionizace (pokud byla aktivována). Spotřebič poběží 15 minut při vysoké rychlosti a pak se přepne na střední, aby se po dalších 15 minutách přepnul na nízkou rychlost, než časovač doběhne. Výkyvnou funkci lze vypnout manuálně.
5. **TIMER** : Spotřebič disponuje časovačem, který lze nastavit na dobu 1-12 hodin.

6. **OTÁČENÍ**  : Stiskem tlačítka „OSC“ lze aktivovat a deaktivovat výkyvnou funkci. Symbol je vidět na LED obslužném poli.



Obr. 4

7. **Otáčení spotřebiče dozadu**: Aby se spotřebič otáčel dozadu, vytáhněte ho prostě dozadu. Aby se otáčel vertikálně, zatlačte ho opět zpět (viz obr. 5).



(obr. 5)

ÚDRŽBA



1. Údržbu smí provádět výhradně autorizované centrum, které provádí místní prodejce nebo jakákoliv provozovna, která je kvalifikována k provádění elektrických oprav.
2. Dbejte na to, aby byl spotřebič vypnutý a odpojen ze sítě, když ho budete čistit z vnější strany. K čištění spotřebiče používejte měkký hadřík. Pro odstranění zaschlé nečistoty, setřete místo hadříkem, který byl navlhčen v mýdlové vodě. Nepoužívejte rozpouštědla (např. ředidla), protože by mohla poškodit kryt z umělé hmoty.

Tento přístroj nemůže být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo poučení, které se týká bezpečného používání zařízení poučenou osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

Děti by měly být pod dozorem, aby si se spotřebičem nehrály.

SHODA SMĚRNIC

Tento spotřebič je označen symbolem CE, aby avizoval shodu se směrnicí pro nízké napětí (2006/95/EG) a směrnicí EMV (2004/108/EG) ve vždy platném znění.

Řádná likvidace produktu	
 	<p>Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být v rámci EU odstraněn společně s běžným domácím odpadem. Správná likvidace spotřebiče slouží k trvalé recyklaci surovin a brání možným újmám na životním prostředí a lidském zdraví. K likvidaci spotřebiče se prosím obraťte na prodejce, kde jste spotřebič zakoupili, popř. odevzdejte ve sběrném místě. Ty mohou zlikvidovat výrobek šetrně k životnímu prostředí.</p>

PRIJE MONTAŽE, PRIKLJUČENJA, UPORABE ILI ODRŽAVANJA PAŽLJIVO PROČITAJTE OVU UPUTU ZA KORIŠTENJE. PRIDRŽAVANJEM SVIH SIGURNOSNIH NAPOMENA ŠTITITE SEBE I DRUGE OSOBE. NEPRIDRŽAVANJE OVE UPUTE ZA KORIŠTENJE MOŽE DOVESTI DO OZLJEDA OSOBA I/ILI OŠTEĆENJA PROIZVODA.

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

1. Prije uporabe pažljivo pročitajte sve upute.
2. Koristite ovaj uređaj isključivo u skladu s uputom za korištenje. Svako korištenje, koje nije preporučeno od strane proizvođača, može prouzrokovati požar, strujni udar ili ozljede.
3. Uklonite svu ambalažu i provjerite je li uređaj neoštećen. Ukoliko niste sigurni, ne koristite uređaj i obratite se Vašem trgovcu.
4. Djeca se ne smiju igrati ambalažom.
5. Prije korištenja uređaja provjerite je li napon na tipskoj pločici identičan s lokalnim mrežnim naponom.
6. Budite posebno oprezni, ako se uređaj koristi od strane djece ili u blizini djece ili osoba s invaliditetom, te ako se ostavi u radu bez nadzora.
7. Izbjegavajte uporabu produžnih kabela, jer se isti mogu pregrijati i prouzrokovati požar.
8. Pri iskopčavanju uređaja ne povlačite strujni kabel. Čvrsto držite utikač te ga izvucite iz utičnice.
9. Ne stavljajte nikakve predmete u uređaj koji bi mogli prouzrokovati strujni udar, ozljede ili oštećenja. Ne blokirajte i ne manipulirajte uređajem dok je u radu.
10. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora. Izvucite utikač iz utičnice, ako uređaj nije u uporabi.
11. Uređaj nije namijenjen za korištenje u mokrom ili vlažnom okruženju. Ne postavljajte uređaj na mjesto s kojeg bi mogao pasti u kadu ili neki drugi spremnik s tekućinom.
12. Ne koristite uređaj na otvorenom.

13. Nakon korištenja i prije održavanja iskopčajte uređaj iz strujne mreže.

UPOZORENJE: *Glavni te prekidač za uključivanje/isključivanje ne smiju se koristiti kao jedino sredstvo za iskopčavanje iz strujne mreže. Prije održavanja ili pomicanja uređaja izvucite utikač iz utičnice.*

14. Prije premještanja iskopčajte uređaj iz strujne mreže.

15. Držite uređaj čistim i u dobrom stanju (obratite se ovlaštenoj servisnoj službi).

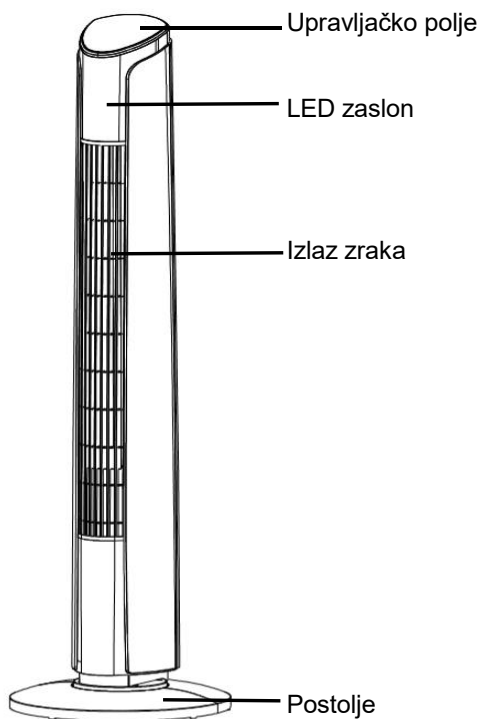
16. Koristite isključivo dijelove preporučene od strane proizvođača (korištenje neprikladnih dijelova može biti opasno, a istovremeno dolazi do prestanka jamstva).

17. Kada uređaj nije u uporabi odložite ga na sigurno i suho mjesto te izvan dohvata djece.

18. Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe.

UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od električnog udara, nakon korištenja ili prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.*

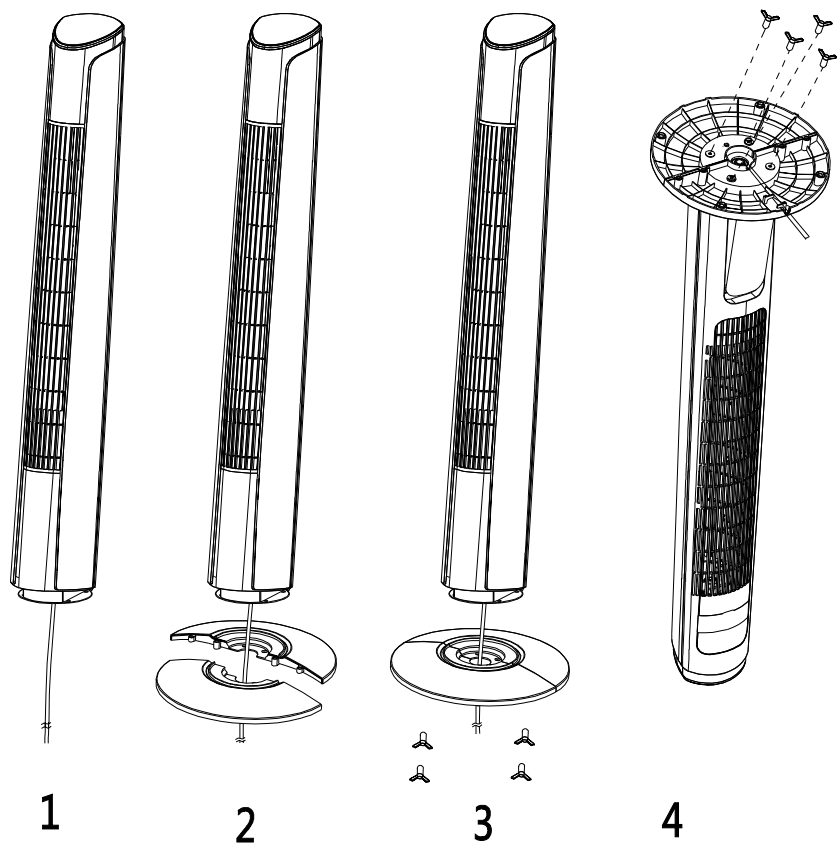
DIJELOVI



MONTAŽA

Postolje uređaja sastoji se od dva dijela, koja se montiraju na zakretno postolje. Oba dijela mogu se jednostavno spojiti. Stražnji dio ima otvore za kabel.

1. Prvo namjestite prednji dio tako što ćete otvore u postolju centrirati s rupicama za vijke u zakretnom postolju. Provucite kabel kroz rupu u sredini.
2. Uglavite stražnji u prednji dio i fiksirajte ih s 4 vijka (sadržano u isporuci).

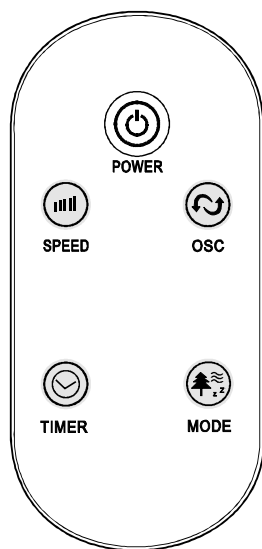


(slika 1)

3. Uvucite kabel kroz oba otvora na donjoj strani postolja.

DALJINSKI UPRAVLJAČ

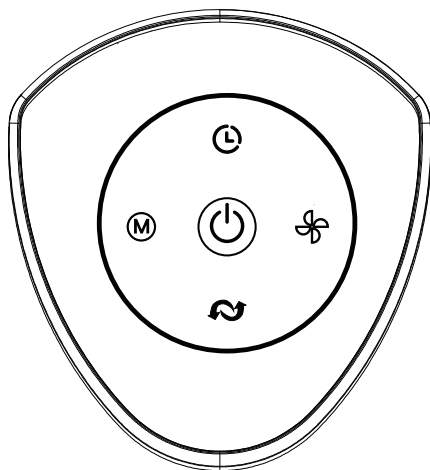
1. Umetnite jednu cink-živin oksid bateriju (sadržana u isporuci).
2. Tipka za uključivanje daljinskog upravljača označena je s „POWER“. Sve funkcije, koje se mogu upravljati daljinskim upravljačem, identične su funkcijama kojima se ručno upravlja (slika 2). Uređaj raspolaže s funkcijom oscilacije (OSC), kojom se može upravljati daljinskim upravljačem (vidi sliku 3).



(slika 2)

UPRAVLJANJE


Uređajem se može upravljati pomoću upravljačkog polja na uređaju (vidi sliku 3) ili daljinskog upravljača (vidi sliku 2).





(slika 3)

1. Postavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu. Stavite utikač u utičnicu s mrežnim naponom izmjenične struje od 220-240 V.


Uključite uređaj. Trenutna sobna temperatura prikazuje se na upravljačkom polju.


2. **POWER** : Uključite uređaj pomoću tipke „**POWER**“. Ponovno pritisnite tu tipku, kako biste isključili uređaj.


3. **BRZINA** : Brzinu ventilatora možete podesiti po želji (niska (I), srednja (II) ili visoka (III)) pomoću tipke „**SPEED**“. Podešena brzina prikazuje se na LED upravljačkom polju (vidi sliku 4).


4. **MODUS** : Pomoću tipke „**MODE**“ možete podesiti normalni mod, prirodni mod, mod spavanja ili baby mod.


- Normalni mod *: **Uređaj starta s podešenom brzinom.**

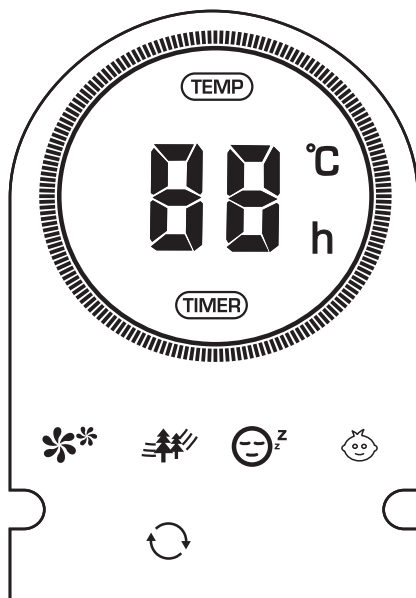
- Prirodni mod : uređaj starta s visokom brzinom (15 sekundi), prelazi na srednju brzinu (15 sekundi), a zatim na nisku brzinu (15 sekundi). Ti stupnjevi se naizmjenično aktiviraju.

- Mod spavanja : Ako uređaj podesite na visoku brzinu, uređaj radi 30 minuta na toj brzini, a zatim prelazi na srednju brzinu, kako bi nakon daljnjih 30 minuta prešao na nisku brzinu. Potom se uređaj isključuje.

- Baby mod : Uređaj automatski podešava timer od 3 sata. Aktivira se funkcija oscilacije kao i ionizacija (ako je ista aktivirana). Uređaj radi 15 minuta na visokoj brzini, a zatim prelazi na srednju brzinu, kako bi nakon daljnjih 15 minuta prešao na nisku brzinu dok timer ne istekne. Funkcija oscilacije može se ručno isključiti.

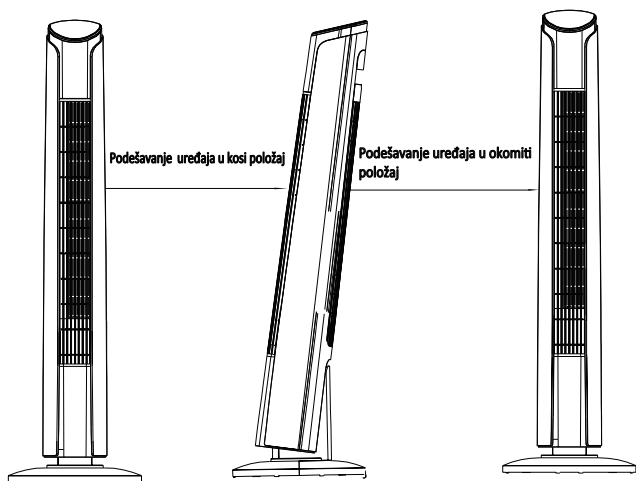
5. **TIMER** : Uređaj raspolaže timer funkcijom, koja se može podesiti u trajanju od 1-12 sati.

6. **OSCILACIJA**  : Pomoću tipke „OSC“ možete aktivirati i deaktivirati funkciju oscilacije. Simbol je vidljiv na LED upravljačkom polju.



Slika 4

7. **Podešavanje uređaja u kosi položaj:** Kako bi uređaj oscilirao u kosom položaju, jednostavno ga povucite prema natrag. Kako bi uređaj oscilirao u okomitom položaju, povucite ga opet prema naprijed (vidi sliku 5).



(slika 5)

ODRŽAVANJE

1. Održavanje smije vršiti isključivo ovlaštena servisna služba, Vaš lokalni trgovac ili neka druga služba kvalificirana za vršenje popravaka električnih uređaja.
2. Pazite na to da je uređaj isključen i iskopčan iz strujne mreže kada ga čistite izvana. Za čišćenje uređaja koristite mekanu krpu. Da biste uklonili tvrdokornu nečistoću, dotično mjesto obrišite krpom namočenom u toplu sapunicu. Ne koristite otapala (npr. razrjeđivač), jer bi ista mogla oštetiti plastično kućište.

Osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

SUKLADNOST S DIREKTIVAMA

CE oznaka na proizvodu potvrđuje sukladnost s Direktivom o niskom naponu (2006/95/EG) i EMV Direktivom (2004/108/EG) u njihovim ažuriranim verzijama.

Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje uređaja u otpad



Simbol na uređaju označava da se proizvod ne području EU članica ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Pravilno recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa i sprječava negativne utjecaje na ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija o zbrinjavanju ovog proizvoda obratite se sabirnom centru za EE otpad ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. Oni će zbrinuti uređaj u otpad na ekološki prihvatljiv način.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE, CSATLAKOZTATÁSA, HASZNÁLATA VAGY KARBANTARTÁSA ELŐTT GONDOSAN OLVASSSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. VÉDJE MAGÁT ÉS MÁSOKAT A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK KÖVETÉSÉVEL. A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKHEZ ÉS / VAGY ANYAGI KÁROKHOZ VEZETHET!

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Használat előtt olvassa el az összes utasítást.
2. A készüléket csak az ezen használati útmutatóban leírtak szerint használja. Bármely más, a gyártó által nem ajánlott használati mód tüzet, áramütést vagy személyi sérüléseket okozhat.
3. Távolítsa el a csomagolóanyagot és ellenőrizze, hogy a készülék sérülésmentes-e. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon a kereskedőhöz.
4. Gyermekek nem játszhatnak a csomagolással.
5. Mielőtt használja a készüléket, bizonyosodjon meg róla, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség megegyezik a helyi hálózati feszültséggel.
6. Különösen körültekintően járjon el, ha a készüléket gyermekek vagy fogyatékkal élő személyek közelében vagy felügyelet nélkül üzemelteti.
7. Kerülje a hosszabbító kábel használatát, mivel az túlhevülhet és tüzet okozhat.
8. Ne a kábelt húzza, ha a készüléket ki akarja húzni a konnektorból. Ehhez fogja meg a hálózati csatlakozót, majd húzza ki konnektorból.
9. Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülékbe, mivel az áramütéshez, sérüléshez vagy károsodáshoz vezethet. Üzemeltetés közben semmilyen módon ne torlaszolja el vagy igazgassa a készüléket.
10. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül. Válassza le a készüléket a hálózatról, ha az nincs használatban.

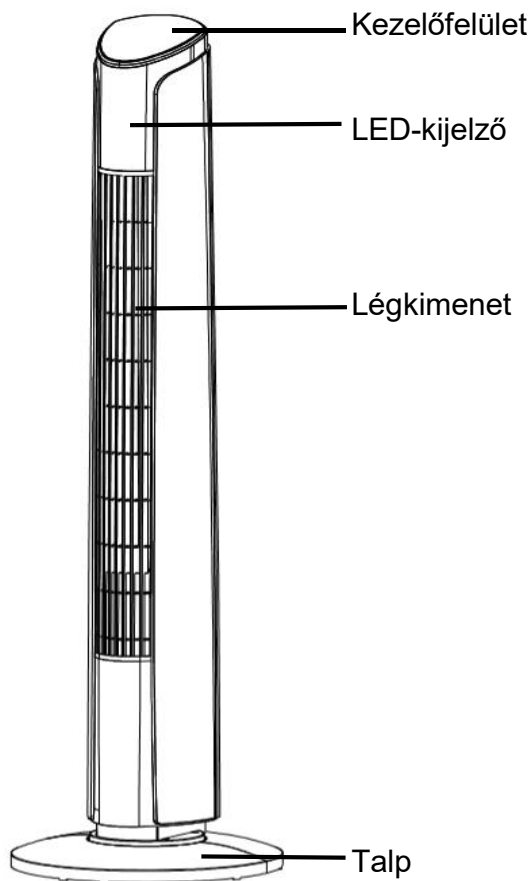
11. A készülék nem alkalmas nedves vagy nyirkos környezetben történő használatra. Soha ne helyezze olyan helyre a készüléket, ahol fürdőkádba vagy egyéb folyadékkal teli tartályba eshet.
12. Ne használja a készüléket a szabadban.
13. Használat után vagy karbantartás előtt válassza le a készüléket a hálózatról.

FIGYELE *A főkapcsoló és a be- / kikapcsoló gomb nem lehet az egyetlen mód a hálózatról való leválasztásra. A készülék karbantartása vagy mozgatása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.*

14. Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt egyik helyről a másikra mozgatja.
15. Tartsa tisztán és megfelelő állapotban a készüléket (forduljon engedéllyel rendelkező szervizhez).
16. Kizárólag a gyártó által ajánlott alkatrészeket használjon (nem megfelelő alkatrészek használatából veszély származhat, továbbá a garancia hatályát veszti).
17. Biztonságos, száraz és gyermekbiztos helyen tárolja a készüléket, ha nem használja.
18. A készüléket 8 év feletti gyermekek, korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű személyek vagy olyan személyek, akik nem rendelkeznek elég tapasztalattal és tudással, csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket vagy ha tájékoztatták őket a biztonságos használatról, és tisztában vannak a használat veszélyeivel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.

FIGYELE *Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében használat után, illetve tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártóval, az értékesítési partnerrel vagy hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki, hogy elkerülje a veszélyeket.*

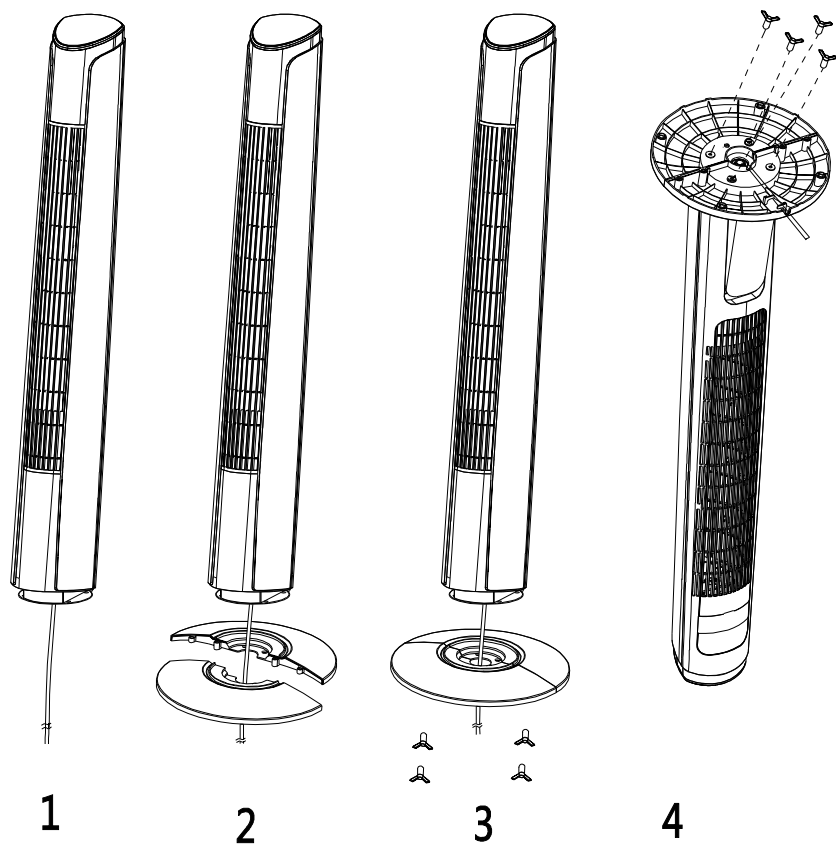
RÉSZMEGNEVEZÉSEK



ÖSSZESZERELÉS

A készülék talpa két részből áll, amelyek a forgótalp köré illenek. A két rész könnyen összekapcsolható. A hátsó részen bemetszések vannak a hálózati kábelnek.

1. Először rögzítse az elülső részt, a talpon található lyukakat a forgótalpon található csavarlyukakra illesztve. A hálózati kábelt közben vezesse át a középső lyukon.
2. Ezután dugja bele a hátsó részt az elülső részbe, és rögzítse az egészet 4 csavarral (ezeket megtalálja a csomagolásban).

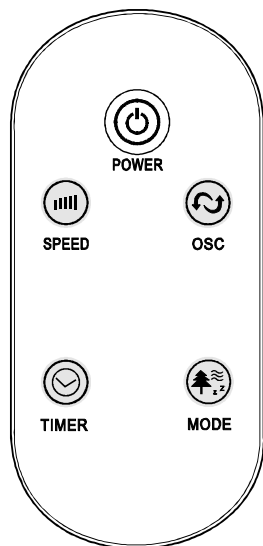


(1. ábra)

3. Vezesse át a hálózati kábelt a két bemetszésen a talp alján.

TÁVIRÁNYÍTÓ

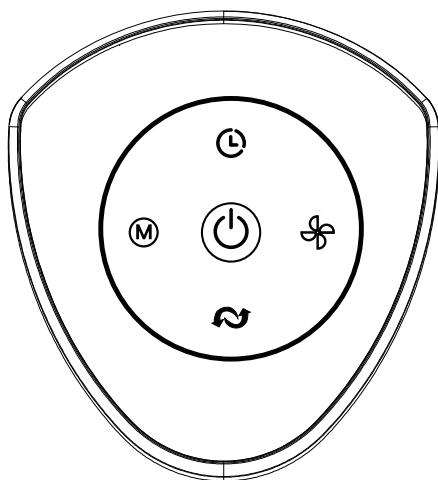
1. Helyezze be a (csomagolásban található) cink-higany elemet.
2. A távirányító bekapcsoló gombját a „POWER” felirat jelöli. Minden távirányítóval vezérelhető funkció azonos a kézi vezérlésű funkciókkal (2. ábra). A készülék oszcilláló funkcióval rendelkezik (OSC), amely a távirányítóval vezérelhető (3. ábra).



(2. ábra)

KEZELÉS








A készülék a rajta található kezelőfelület (lásd 3. ábra) vagy a távirányító (lásd 2. ábra) segítségével vezérelhető.





(3. ábra)

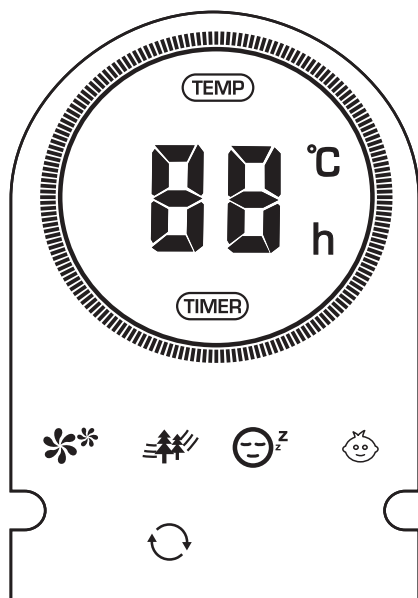
1. Helyezze a készüléket egy stabil, egyenletes felületre. Dugja be a hálózati csatlakozót egy 220 - 240 Voltos váltakozó áramú

konnektorba. Kapcsolja be a készüléket. Az aktuális szobahőmérséklet a kezelőfelületen látható.

2. **BE- / KIKAPCSOLÓ** : Kapcsolja be a készüléket a „POWER“ (be- / kikapcsoló) gomb megnyomásával. A készülék kikapcsolásához újra nyomja meg a gombot.
3. **SEBESSÉG** : A ventilátor sebességét a kívánt fokozatra állíthatja (alacsony (I), közepes (II) vagy magas (III)) a „SPEED“ (sebesség) gomb megnyomásával. A beállított sebességfokozat a LED-kezelőfelületen látható (lásd 4. ábra).
4. **ÜZEMMÓD** : A „MODE“ (üzemmód) gomb megnyomásával beállítható a normál, a természetes, az alvás vagy a baba üzemmód.
- Normál üzemmód : **A készülék a beállított sebességgel kezd működni.**
 - Természetes üzemmód : a készülék magas sebességgel kezd működni (15 másodpercig), majd közepes (15 másodpercig), végül alacsony sebességre vált (15 másodpercig). Ezek a fokozatok felváltva lépnek működésbe.
 - Alvás üzemmód : Ha magas sebességre állítja be a készüléket, 30 percig ezzel a sebességgel működik, ezután közepes sebességre, majd további 30 perc elteltével alacsony sebességre vált. Végezetül a készülék kikapcsol.
 - Baba üzemmód : A készülék automatikusan 3 órás időzítőt állít be.
Az oszcilláló funkció aktiválódik, éppúgy mint az ionizálás (amennyiben aktiválta). A készülék 15 percig magas sebességgel

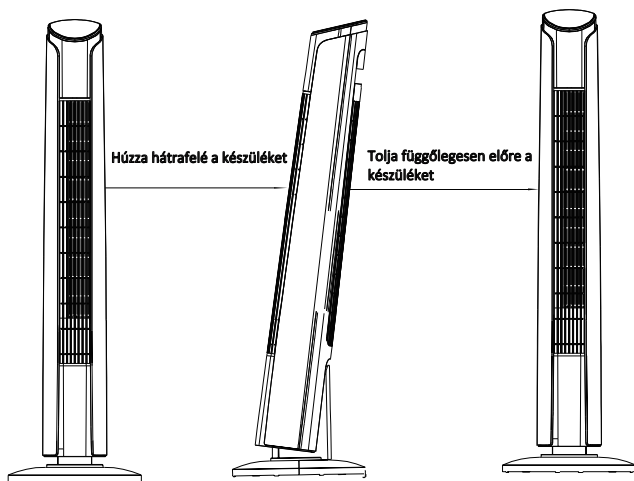
működik, ezután közepes sebességre, majd további 15 perc elteltével alacsony sebességre vált, amíg az időzítő le nem jár. Az oszcilláló funkció manuálisan kikapcsolható.

5. **IDŐZÍTŐ**  : A készülék időzítővel rendelkezik, amely 1 - 12 órás időtartamra állítható be.
6. **OSZCILLÁCIÓ**  : Az „OSC“ gomb megnyomásával aktiválható vagy deaktiválható az oszcilláló funkció. A szimbólum a LED-kezelőfelületen látható.



4. ábra

7. **A készülék hátrafelé forog:** A készülék hátrafelé forgásához egyszerűen húzza azt hátrafelé. A készülék függőleges forgásához ismét tolja vissza (lásd 5. ábra).



(5. ábra)

KARBANTARÁS

1. Karbantartási munkálatokat kizárólag engedéllyel rendelkező szerviz, mint pl. helyi kereskedő végezhet vagy bármely olyan hely, amely elektromos javítások végrehajtására szakosodott.
2. Ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva és le legyen választva a hálózatról, ha kívül meg kell tisztítani. A készülék tisztításához puha rongyot használjon. Makacs szennyeződések eltávolításához szappanos vízzel átitatott kendővel törölje le a készüléket. Ne használjon oldószert (pl. higítót), mert az károsíthatja a műanyag borítást.

A készüléket nem működtethetik olyan személyek (gyermeket is beleértve) akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányosak a tapasztalataik, ill. a tudásuk a termék használatával kapcsolatban, kivéve, ha a biztonságukért felelős személytől felvilágosítást kaptak a termék biztonságos használatáról, vagy ha megfelelő felügyelet alatt vannak.

Felügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

IRÁNYVONALAK - MEGFELELŐSÉG

A készülék CE-jelöléssel ellátott, amely jelzi, hogy megfelel a kisfeszültségű berendezésekről szóló irányelvnek (2006/95/EK) és az EMC irányelvnek (2004/108/EK), ill. annak módosításainak.

A készülék szabályszerű hulladékba helyezése



Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket az Európai Unióban nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. A termék szabályszerű megsemmisítése az anyagok tartós újrahasznosítását szolgálja, és megakadályozza a környezetben és az emberi egészségben okozott károkat. A használt készüléket vigye elektromos hulladékgyűjtő állomásra vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől vásárolta. Ezek a helyek környezetbarát módon fogják a hulladékot megsemmisíteni.

CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE ASAMBLARE, CONECTARE, UTILIZARE SAU ÎNTREȚINERE. PROTEJAȚI-VĂ PE DVS. ȘI PE CEI DIN JUR RESPECTÂND TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ. NERESPECTAREA ACESTOR INDICAȚII POATE DUCE LA VĂTĂMAREA PERSOANELOR ȘI DĂUNAREA BUNURILOR!

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

1. Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizare.
2. Folosiți aparatul doar conform descrierii din acest manual de utilizare. Orice mod de utilizare nerecomandat de către producător poate cauza incendii, electrocutare sau răni.
3. Scoateți cu grijă produsul din ambalaj și verificați ca acesta să fie intact. Dacă sunteți nesigur în această privință, nu utilizați aparatul și contactați distribuitorul dumneavoastră autorizat.
4. Copiilor nu le este permis să se joace cu ambalajul.
5. Înainte de a folosi aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța cu specificații tehnice corespunde tensiunii locale de rețea.
6. Este necesară o atenție deosebită atunci când aparatul este pus în funcțiune în preajma copiilor sau a persoanelor cu dizabilități și când este pus în funcțiune nesupravegheat.
7. Evitați utilizarea unui prelungitor, deoarece acesta se poate supraîncălzi și poate cauza un incendiu.
8. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l scoate din priză. Pentru a scoate ventilatorul din priză, apucați ștecărul și trageți afară din priză.
9. Nu introduceți niciun obiect în aparat, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare, leziuni sau daune. În timpul funcționării aparatului este interzisă sub orice formă blocarea sau mânuirea aparatului.
10. Nu lăsați aparatul nesupravegheat. Deconectați aparatul de la sursa de curent electric când nu îl folosiți.

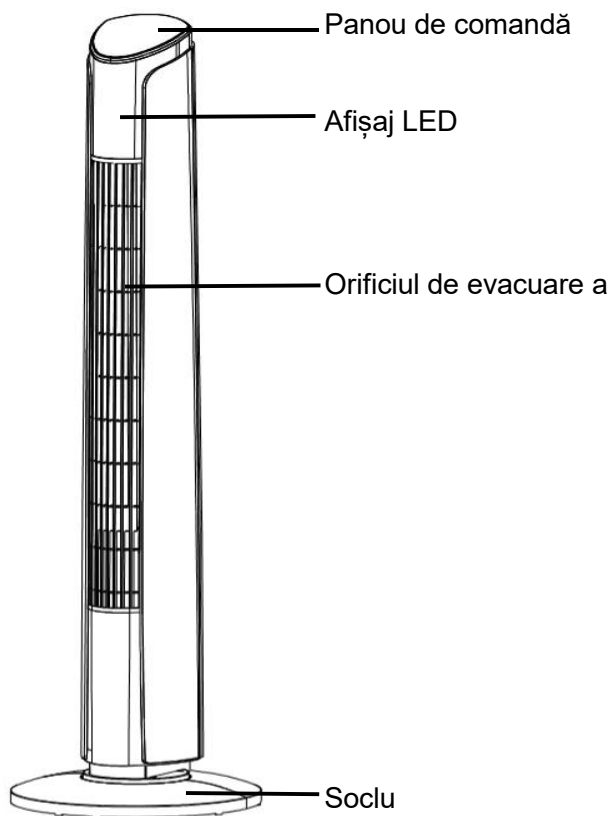
11. Acest aparat nu este destinat uzului în medii ude sau umede. Nu așezați niciodată aparatul într-un loc din care ar putea să cadă într-o cadă sau într-un alt recipient cu apă.
12. Nu folosiți aparatul în aer liber.
13. Deconectați aparatul de la sursa de curent după orice utilizare sau înainte de curățare.

ATENȚIE: *Nu folosiți întrerupătorul principal și întrerupătorul de pornire/oprire ca unică modalitate de deconectare a aparatului de la sursa de energie. Scoateți întotdeauna ștecărul din priză, înainte de a curăța sau de a muta aparatul.*

14. Decuplați întotdeauna aparatul de la sursa de curent înainte de a-l muta dintr-un loc în altul.
15. Mențineți aparatul tot timpul curat și în stare bună (adresați-vă unui serviciu tehnic autorizat).
16. Folosiți doar componentele recomandate de producător (folosirea altor componente este riscantă și are drept consecință anularea garanției).
17. Depozitați produsul într-un loc sigur, uscat și sigur pentru copii atunci când nu îl folosiți.
18. Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârste începând de la 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori de persoane neexperimentate și neinstruite, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles pericolele care pot apărea ca urmare a utilizării lui. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Curățarea și întreținerea nu trebuie în niciun caz executate de către copii nesupravegheați.

ATENȚIE: *După utilizare sau înainte de curățare scoateți întotdeauna ștecărul aparatului din priză, pentru a evita riscul de electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, distribuitorii acestuia sau de către o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.*

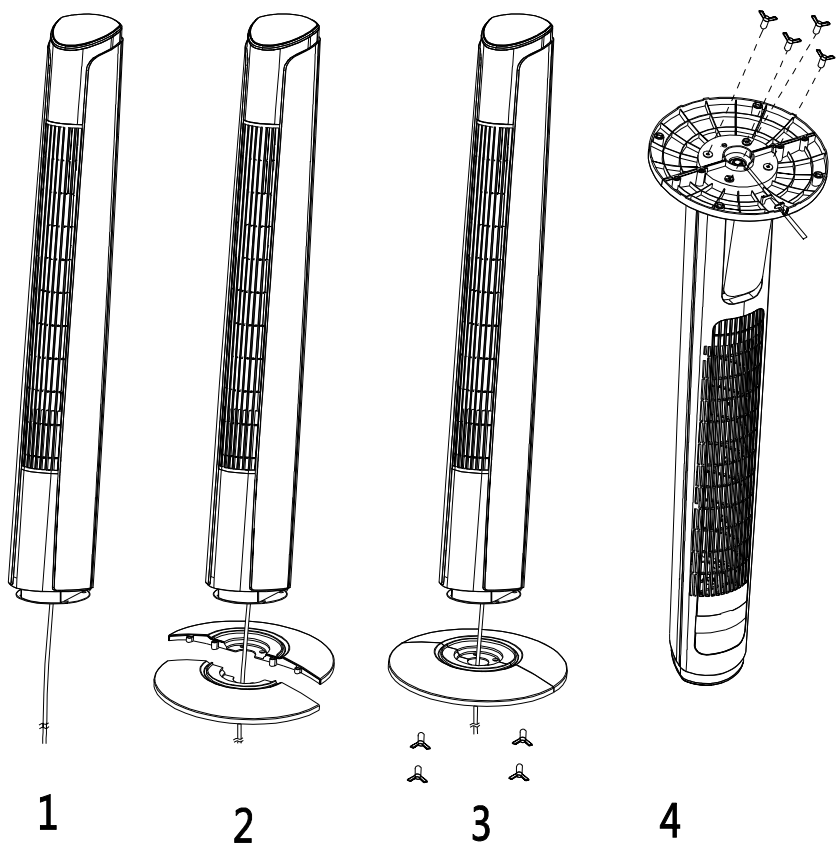
COMPONENTE



Montare

Baza aparatului este format din două părți care se vor îmbina în jurul piciorului oscilant. Ambele părți se îmbină cu ușurință. Partea din spate este prevăzută cu decupaje speciale pentru cablul de alimentare.

1. Instalați mai întâi partea din față în așa fel încât decupajele de pe bază să se alinieze cu găurile pentru șuruburi de pe soclul pivotant. Scoateți cablul de alimentare prin orificiul din mijloc.
2. Uniți apoi partea din spate cu cea din față și fixați-le cu ajutorul celor 4 șuruburi (incl. în pachet).



(imag.1)

3. Treceți cablul de alimentare prin ambele decupaje de pe partea inferioara a bazei.

TELECOMANDĂ

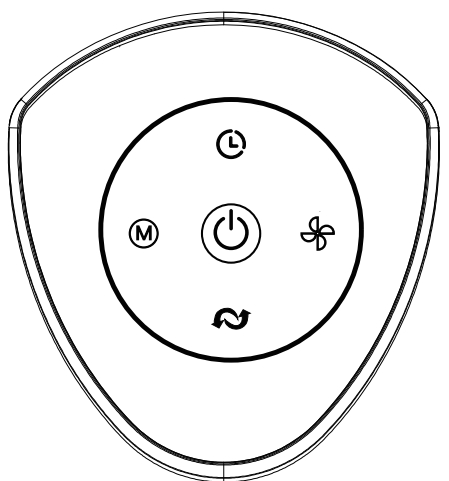
1. Introduceți o baterie din zinc-oxid de mercur (incl. în pachet).
2. Tasta de pornire este marcată pe telecomandă cu „POWER“. Toate funcțiile care pot fi acționate cu ajutorul telecomenzii pot fi acționate și cu ajutorul panoului de control (imag. 2). Aparatul dispune de o funcție oscilantă (OSC), care poate fi controlată cu ajutorul telecomenzii (vezi imag. 3).



(imag. 2)

OPERARE




Aparatul poate fi utilizat prin intermediul panoului de control (vezi imag. 3) sau al telecomenzii (vezi imag. 2).




(imag. 3)

1. Așezați aparatul întotdeauna pe o suprafață stabilă și plană. Cuplați aparatul la o priză de curent alternativ de 220-240 V.


Porniți aparatul. Temperatura actuală a camerei va fi afișată pe panoul de control.


2. **POWER** : Porniți aparatul, apăsând tasta „**POWER**“ . Pentru a opri aparatul apăsați aceeași tastă.
3. **VITEZĂ**  : Puteți regla viteza dorită (redușă (I), medie (II), sau mare(III)), apăsând tasta „**SPEED**“ . Viteza selectată este afișată pe panoul cu LED (vezi imag. 4).
4. **MOD**  Apăsând tasta „**MODE**“ puteți selecta modul normal, natural, somn sau baby.



- Modul normal : **Aparatul va funcționa cu viteza setată.**

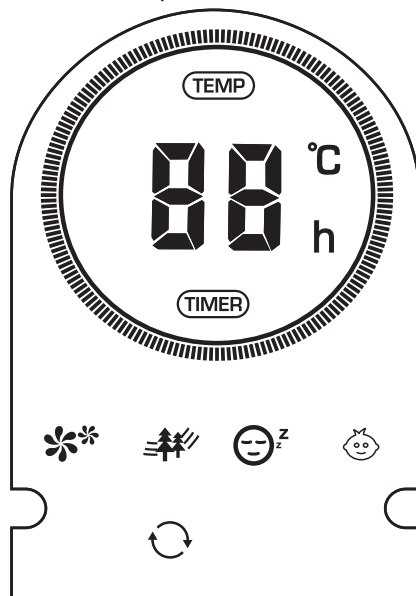
Modul natural : aparatul pornește cu o viteză mare

(15secunde), trecând apoi la viteza medie (15 secunde), apoi la cea redusă (15 secunde). Aceste trepte sunt activate în mod alternativ.

- Modul somn : În cazul în care ați setat aparatul pe treapta de viteză mare, atunci el va funcționa la această viteză timp de 30 de minute după care va trece la treapta de viteză medie, iar după alte 30 de minute la treapta de viteză redusă. În cele din urmă aparatul se va opri.

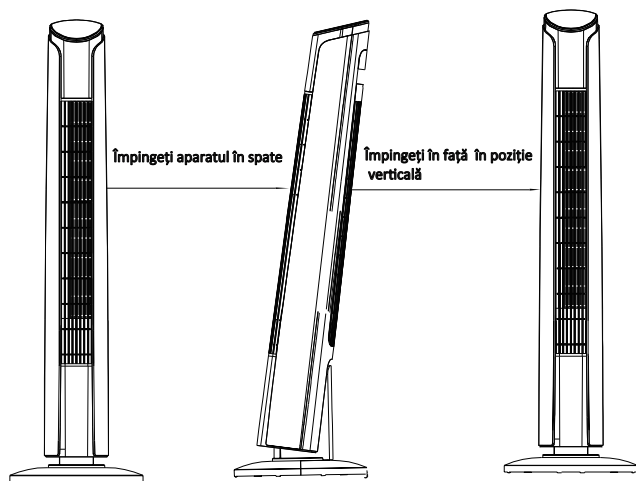
- Modul baby  : Aparatul seteaza automat un temporizator pe o durată de 3 ore. Vor fi activate atât funcția de oscilare cât și cea de ionizare (în cazul în care aceasta a fost deja activată în prealabil). Aparatul va funcționa la viteză mare timp de 15 minute, după care va trece la treapta de viteză medie, iar după alte 15 minute la treapta de viteză redusă, până când timpul expiră. Funcția oscilantă poate fi oprită manual.

5. **TIMER**  : Aparatul dispune de un temporizator care poate fi setat pe o durată de 1-12 ore.
6. **SCHWENKEN**  : Apăsând tasta „OSC“ puteți activa funcția oscilantă. Simbolul este afișat pe panoul cu LED.



Imag. 4:

7. **Rabatați ventilatorul:** Pentru a rabata aparatul, trageți pur și simplu de acesta înapoi. Pentru a-l readuce în poziție verticală, împingeți-l înapoi spre poziția inițială.



(imag. 5)

MENTENANȚĂ

1. Lucrările de mentenanță pot fi efectuate doar de către un serviciu tehnic autorizat, ca de ex. comerciantul local sau orice serviciu calificat și autorizat pentru efectuarea reparațiilor electrice.
2. Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de curent, înainte de a-l curăța pe exterior. Folosiți o lavetă moale pentru a curăța aparatul. Pentru a îndepărta murdăria dificilă, ștergeți cu o lavetă umezită cu apă și săpun. Nu folosiți niciun fel de solvenți (ca de ex. diluanți) deoarece aceștia pot deteriora carcasa din material plastic a aparatului.

Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate sau de cele fără experiență și/sau cunoștințe decât atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

DIRECTIVE-CONFORMITATE

Acest aparat este marcat cu eticheta CE care demonstrează conformitatea cu Directiva privind tensiunile joase (2006/95/CE) și cu Directiva EMC (2004/108/CE), cu amendamentele ulterioare.

Eliminarea corespunzătoare a aparatului.



Acest simbol indică faptul că în Uniunea Europeană produsul nu face parte din categoria deșeurilor menajere și deci nu poate fi aruncat în același loc ca acestea. Eliminarea corespunzătoare a acestui aparat contribuie la reciclarea sustenabilă a materialelor și previne potențialele efecte nocive asupra mediului și a sănătății umane. Pentru eliminarea aparatului adresați-vă unui centru de colectare sau comerciantului de la care ați achiziționat aparatul. Aceștia îl vor elimina într-un mod care să nu dăuneze mediului.

LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT FÖRE MONTERING, ANSLUTNING, ANVÄNDNING ELLER SKÖTSEL AV APPARATEN. SKYDDA DIG SJÄLV OCH ANDRA PERSONER GENOM ATT FÖLJA ALLA SÄKERHETSÅD. ATT INTE FÖLJA DENNA BRUKSANVISNING KAN LEDA TILL ATT PERSONER OCH/ELLER FÖREMÅL SKADAS.

VIKTIGA SÅKERHETSANVISNINGAR

1. Läs samtliga anvisningar noggrant före användning.
2. Använd apparaten endast på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Att använda tillbehör som ej rekommenderas av tillverkaren kan leda till brand, elektrisk stöt eller kroppsskada.
3. Avlägsna förpackningsmaterialet och kontrollera att apparaten är oskadad. Om du är osäker, använd apparaten ej och kontakta din återförsäljare.
4. Barn får inte leka med förpackningen.
5. Säkerställ före användning, att produktens elektriska effekt motsvarar effekten av ditt hushålls elnät.
6. Va speciellt försiktig, om apparaten används av eller i närheten av barn eller handikappade personer och om apparaten lämnas utan uppsikt då den är igång.
7. Undvik att använda en förlängningssladd, eftersom kabeln kan överhettas och orsaka eld.
8. Ta aldrig tag i själva kabeln för att dra ut stickproppen. Ta alltid tag i stickproppen och dra ut den ur eluttaget.
9. Stoppa aldrig in föremål i apparaten, eftersom det kan orsaka elektrisk stöt, skada på dig själv eller på apparaten. Apparaten får ej blockeras eller manipuleras så länge den är igång.
10. Apparaten får inte lämnas utan uppsikt. Dra alltid ut stickproppen då du inte använder apparaten.
11. Apparaten är ej lämpad att användas i en blöt eller fuktig omgivning. Placera apparaten aldrig på en plats där den kan falla i ett badkar eller en annan vattenbehållare.

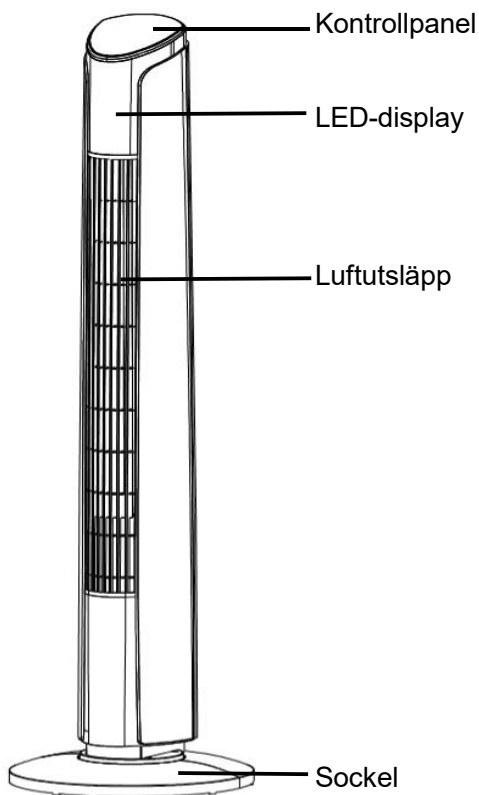
12. Använd apparaten aldrig utomhus.
13. Dra alltid ut stickproppen efter användning eller innan du sköter den.

VARNING *Det finns fler sätt att kapa strömmen än att bara trycka huvudströmbrytaren och på/av knappen. Dra alltid ut stickproppen ur eluttaget före skötsel eller innan du flyttar på apparaten.*

14. Dra alltid ut stickproppen innan du flyttar apparaten till en annan plats.
15. Håll apparaten ren och i gott skick (kontakta en auktoriserad kundtjänst).
16. Använd endast delar som rekommenderas av tillverkaren (olämpade delar kan utgöra fara vilket leder till att garantin upphör att gälla).
17. Förvara produkten på en säker, torr och barnsäker plats då du inte använder den.
18. Denna produkt får användas av barn från 8 år samt personer med nedsatt mental eller fysisk funktion eller personer som saknar erfarenhet och kunskap endast under uppsikt av en vuxen person som kan informera om hur den kan brukas på ett säkert sätt samt informera om eventuella risker. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och skötsel av produkten får inte utföras av barn utan uppsikt.

VARNING *Dra ut stickproppen ur vägguttaget efter användning eller innan rengöring för att undvika risk för elektrisk stöt. Om kabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkare, återförsäljare eller annan kvalificerad person för att undvika faror.*

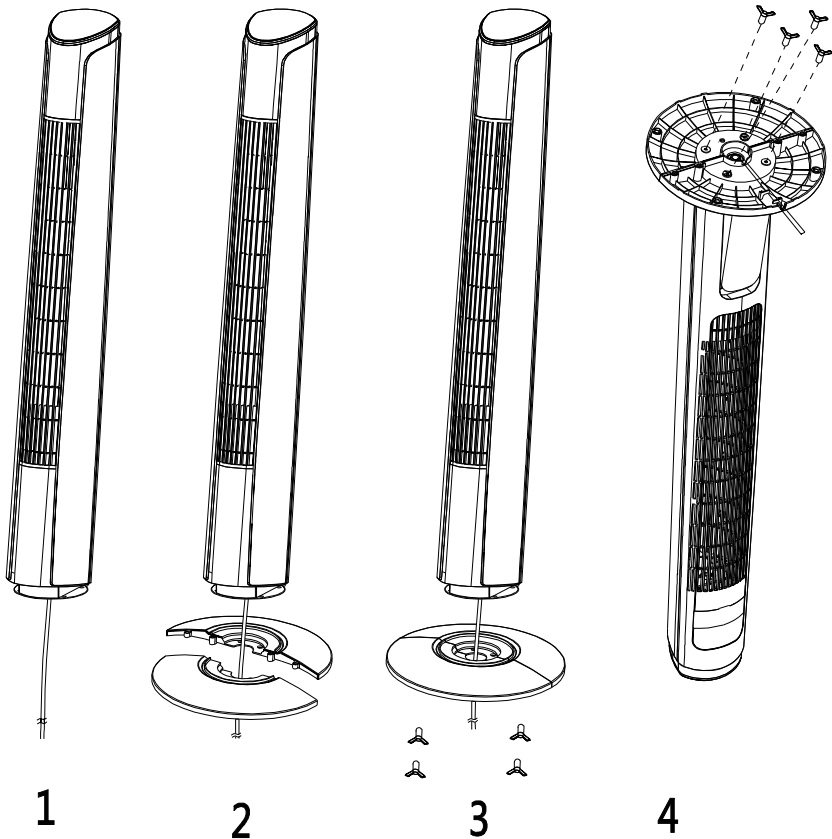
BETECKNING AV DELAR



MONTERING

Apparatens sockel består av 2 delar som monteras runt den vridbara sockeln. Båda delar kan enkelt sättas ihop. Den bakre delen har kabelhål.

1. Montera först den främre delen och se till att placera den så att hålen sitter på den vridbara sockelns skruvhål. Stoppa sedan nätkabeln genom hålet i mitten.
2. Sätt sedan den bakre delen på den främre så att den hakar i och fixera delarna med 4 skruvar (som medföljer).

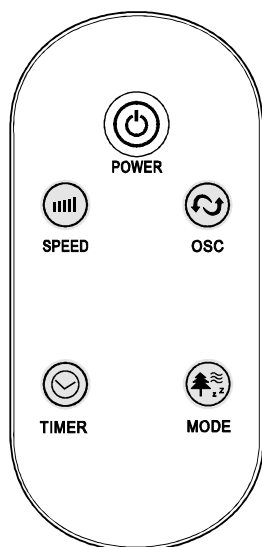


(Bild 1)

3. För sedan nätkabeln genom de båda hålen på sockelns undersida.

FJÄRRKONTROLL

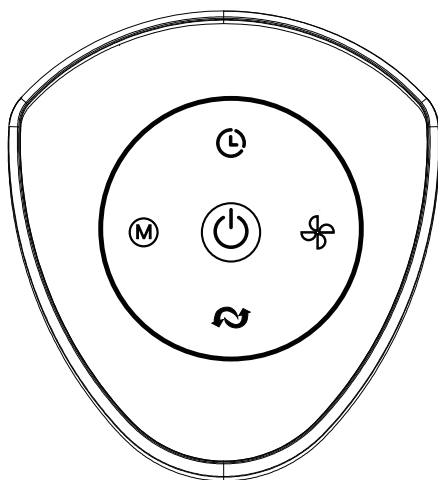
1. Sätt in ett kvikvsilver-zink batteri (som medföljer).
2. Fjärrkontrollens på/av-knapp har beteckningen "POWER". Alla funktioner som kan styras med fjärrkontrollen motsvarar exakt den manuella styrningen (bild 2). Apparaten har en oscillerande funktion (OSC) som även kan styras med fjärrkontrollen (se bild 3).



(Bild 2)




ANVÄNDNING

Apparaten kan styras med hjälp av kontrollpanelen på fläkten (se bild 3) eller med hjälp av fjärrkontrollen (se bild 2).





(Bild 3)


1. Placera apparaten alltid på en stabil och plan yta. Sätt in stickproppen i ett eluttag med 220-240 V växelström. Slå på apparaten. Den aktuella rumstemperaturen visas på kontrollpanelen.



2. **POWER** : Sätt på apparaten genom att trycka på „POWER“ knappen. Tryck på knappen igen för att stänga av apparaten.
3. **HASTIGHET** : Du kan ändra fläktens hastighet till önskat läge (låg (I), mellan (II), eller hög (III)), genom att trycka på „SPEED“ knappen. Inställd hastighet syns på LED kontrollpanelen (se bild 4).
4. **MODUS** : Genom att trycka på „MODE“ kan du ställa in normalt, naturligt, sov- eller babymodus.

- Normalt modus *: **Apparaten startar med den inställda hastigheten.**

- Naturligt modus : apparaten startar med hög hastighet (15 sekunder), skiftar sedan till mellanhög hastighet (15 sekunder) och till slut till låg hastighet (15 sekunder). Dessa lägen aktiveras omväxlande.

- Sovmodus ^z: Om du ställer in apparaten på hög hastighet så bibehålls denna hastighet i 30 minuter och skiftar sedan till mellanhög hastighet för att efter ytterligare 30 minuter skifta till låg hastighet. Sedan stängs apparaten av.

- Babymodus : Apparaten ställer automatiskt in en timer på 3 timmar. Den oscillerande funktionen aktiveras liksom joniseringen (då den aktiverats). Apparaten går med hög hastighet i 15 minuter, skiftar sedan till mellanhög hastighet för att efter ytterligare 15 minuter skifta till låg hastighet tills timern stängs av. Oscilleringen kan stängas av manuellt.

5. **TIMER**  : Apparaten har en timer som kan justeras mellan 1 och 12 timmar.
6. **OSCILLERING**  : Genom att trycka på „OSC“ knappen kan du aktivera eller deaktivera oscillering. Symbolen syns på LED kontrollpanelen.

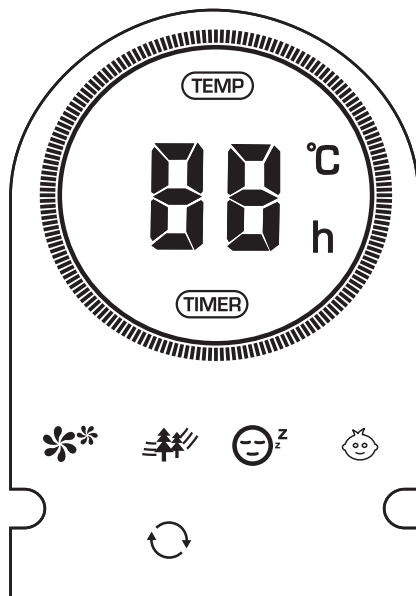
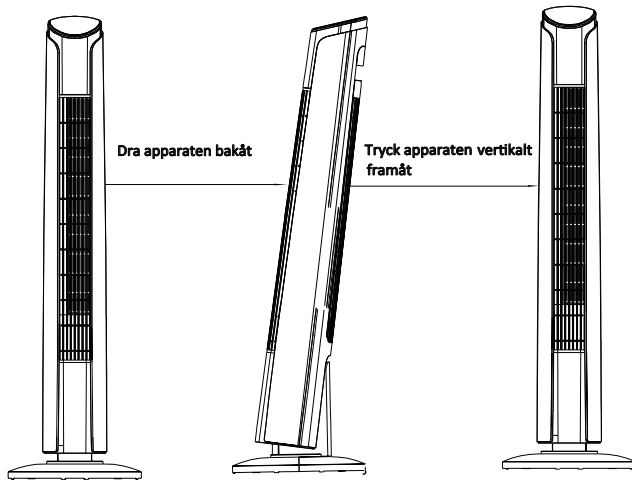


Bild 4

7. **Vrida apparaten bakåt**: Dra det bakåt om du vill att den ska snurra bakåt. Tryck det tillbaka igen om du vill att apparaten ska snurra vertikalt (se bild 5).



(Bild 5)

UNDERHÅLL



1. Apparaten får endast vårdas av en auktoriserad kundtjänst som din lokala återförsäljare eller annan tjänst som är kvalificerad att genomföra elektriska reparationer.
2. Se till att stänga av apparaten och att dra ut stickproppen om du vill rengöra utsidan. Använd en mjuk trasa för att rengöra apparaten. Grov smuts eller sot kan avlägsnas med en trasa som har lätt fuktats med såpvatten. Använd inga lösningsmedel (som spädningsmedel), eftersom det kan skada plasthöljet.

Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar den kunskap och/eller erfarenhet som krävs såvida inte dessa personer först får instruktioner hur man använder kaminen på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.

Barn måste alltid hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med kaminen.

DIREKTIV-ÖVERENSKOMMELSE

Denna apparat har märkts med CE-sigillen för att påpeka konformitet med lågspännings direktivet (2006/95/EG) och EMV direktivet (2004/108/EG) i respektive giltig version.

Ordentlig avfallshantering	
 	<p>Denna beteckning visar att produkten inte får hanteras som vanliga hushållssopor inom EU. En korrekt avfallshantering av denna produkt tjänar en hållbar återvinning av materialet och förhindrar eventuell skada för miljön och människans hälsa. Kontakta lokal återvinningsstation eller återförsäljaren där du köpte produkten angående avfallshantering. De kan avfallshantera apparaten miljövänligt.</p>

PAZLJIVO PREBERITE TALE NAVODILA ZA UPORABO PRED MONTAŽO, PRIKLJUČITVIJO, UPORABO ALI VZDRŽEVANJEM NAPRAVE. ZAVARUJTE SEBE IN DRUGE OSEBE TAKO, DA UPOŠTEVATE VSA VARNOSTNA NAVODILA. NEUPOŠTEVANJE TEH NAVODIL LAHKO POVZROČI POŠKODBE OSEB IN/ALI MATERIALNO ŠKODO.

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

1. Pred uporabo pazno preberite celotna navodila.
2. Napravo uporabljajte izključno tako, kot je napisano v navodilih. Vsakršna uporaba, ki je ni priporočil proizvajalec, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.
3. Odstranite embalažo in preverite, ali je naprava nepoškodovana. Če ste glede tega v dvomih, naprave ne uporabljajte in se v takšnem primeru obrnite na trgovca.
4. Otroci se ne smejo igrati z embalažo.
5. Pred uporabo naprave se prepričajte, da se napetost, navedena na napravi, ujema z električnim omrežjem v vašem domu.
6. Bodite posebej pozorni, če je naprava vklopljena v bližini otrok ali ljudi s posebnimi potrebami in če naprava deluje brez nadzora.
7. Izogibajte se uporabi podaljškov, ker se lahko pregrejejo in povzročijo požar.
8. Nikoli ne vlecite za kabel, da bi napravo na takšen način izklopili iz vtičnice. V ta namen vedno trdno primite za vtič in ga potegnite iz vtičnice.
9. Ne vstavljajte predmetov v napravo, ker lahko tako pride do kratkega stika, poškodb naprave ali oseb. Med uporabo ne smete naprave na noben način blokirati ali spreminjati.
10. Naprave ne pustite brez nadzora. Izklopite napravo iz električnega omrežja, kadar je ne uporabljate.
11. Naprava ni primerna za uporabo v mokrem ali vlažnem okolju. Naprave nikoli ne postavite na prostor, kjer lahko pade v kopalno kad ali v drugo posodo s tekočino.

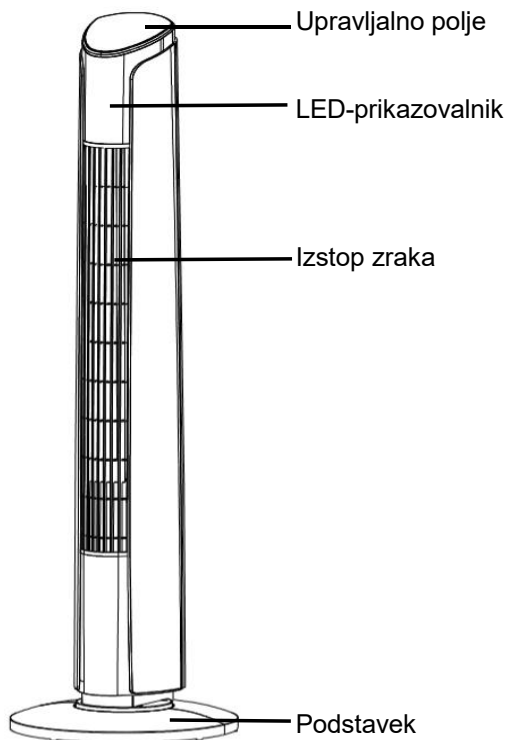
12. Naprave ne uporabljajte na prostem.
13. Po uporabi in pred vzdrževalnimi deli izklopite napravo iz električnega omrežja.

Opozorilo *Glavno stikalo in stikalo za vklop/izklop ne smeta biti edini način izklopa naprave iz električnega omrežja. Vedno izvlecite vtič, preden začnete z vzdrževanjem ali premikanjem naprave.*

14. Vedno izklopite napravo iz električnega omrežja, preden jo premaknete na drugo mesto.
15. Napravo vzdržujte v dobrem in čistem stanju (obrnite se na pooblaščen servis).
16. Uporabljajte izključno dele, ki jih priporoča proizvajalec (neprimerni deli so lahko vir nevarnih situacij, poleg tega z njihovo uporabo izgubite pravico do garancije).
17. Shranite napravo na varno, suho mesto in izven dosega otrok, kadar je ne uporabljate.
18. Otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo ta aparat, če so pod nadzorom ali če so dobili napotke za varno uporabo aparata ter poznajo s tem povezane nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati izdelka brez nadzora odrasle osebe.

Opozorilo *Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, po uporabi ali pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, distributer ali na podoben način usposobljeno strokovno osebje, da se preprečijo nevarnosti.*

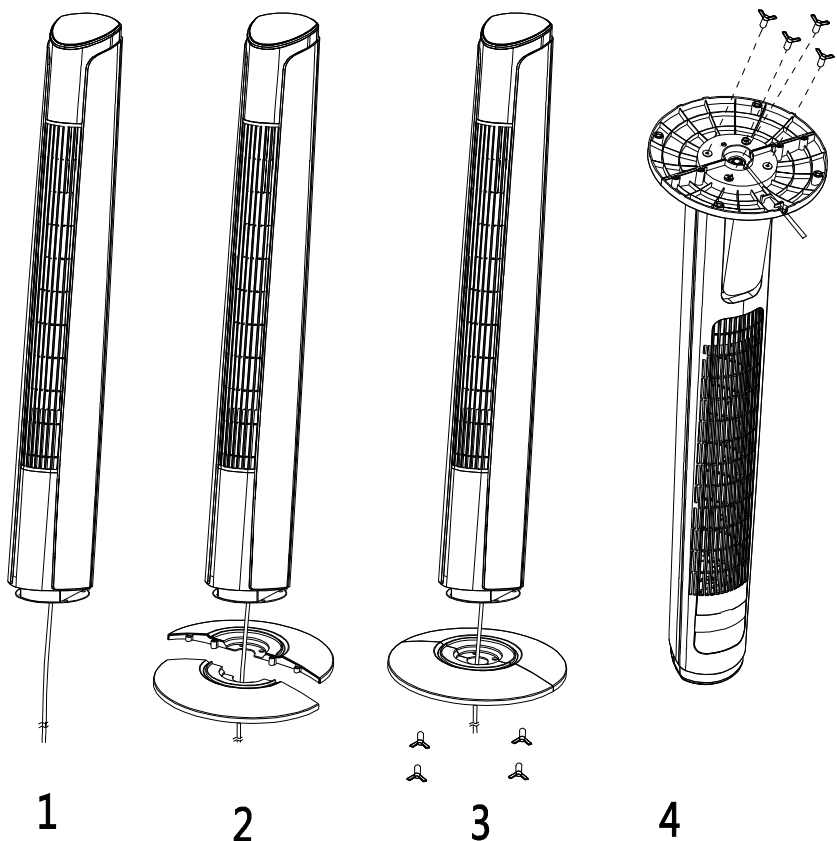
OZNAKE DELOV



MONTAŽA

Podstavek naprave je sestavljen iz dveh delov, ki se prilegata okrog premičnega podnožja. Oba dela se da enostavno povezati. Zadnji del je opremljen z odprtini za kabel.

1. Najprej namestite sprednji del, tako da odprtine v podstavku usmerite k luknjam za vijake v premičnem podnožju. Vpeljite kabel skozi luknjo na sredini.
2. Postavite zadnji del v sprednjega, tako da se zaskoči, in vse skupaj fiksirajte s 4 vijaki (vključeno v dobavo).



(Slika 1)

3. Napeljite kabel skozi obe odprtini na spodnji strani podstavka.
DALJINSKI UPRAVLJAVEC

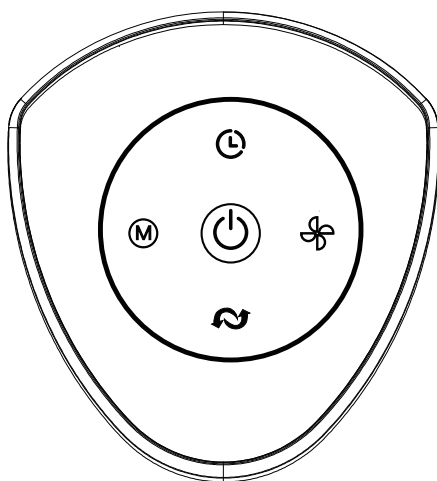
1. Vstavite eno živosrebrno baterijo (vključena v dobavo).
2. Tipka za vklop na daljinskem upravljanju ima oznako »POWER«. Vse funkcije, ki jih lahko upravljate z daljinskim upravljanjem, se povsem skladajo s tistimi pri ročnem upravljanju (sl. 2). Naprava ima funkcijo obračanja (OSC), ki jo lahko upravljate z daljinskim upravljanjem (glejte sl. 3).



(Slika 2)

UPRAVLJANJE


Napravo lahko upravljate s pomočjo upravljalnega polja na napravi (glejte sl. 3) ali s pomočjo daljinskega upravljanja (glejte sl. 2).





(Slika 3)

1. Napravo postavite na stabilno ravno podlago. Vtič priključite v električno vtičnico z 220-240 V pri izmeničnem toku. Napravo


vklopite. Trenutna sobna temperatura se prikaže na upravljalnem polju.


2. **POWER**  : Vklopite napravo, tako da pritisnete tipko „**POWER**“. Ponovno pritisnite tipko, da izklopite napravo.


3. **HITROST**  : Hitrost ventilatorja lahko nastavite na želeno stopnjo (nizka (I), srednja (II), ali visoka (III)), tako da pritisnete tipko za hitrost „**SPEED**“. Nastavljeno stopnjo hitrosti lahko vidite na LED-upravljalnem polju (glejte sl. 4).

4. **NAČIN DELOVANJA**  : S pritiskom na tipko za način delovanja „**MODE**“ nastavite sledeče načine delovanja: običajen, naraven, za spanec, za dojenčka.


- Običajen način delovanja  : **Naprava začne delovati z nastavljeno hitrostjo.**


- Naraven način delovanja  : naprava začne delovati z višjo hitrostjo (15 sekund), nato preklopi na srednjo hitrost (15 sekund) in nato na nizko hitrost (15 sekund). Te stopnje se aktivirajo izmenično.

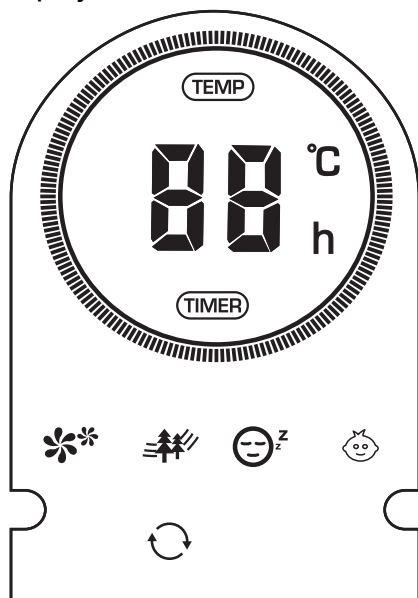
- Način delovanja za spanec  : Če napravo nastavite na visoko hitrost, deluje 30 minut pri tej hitrosti in nato preklopi na srednjo hitrost in po nadaljnjih 30 minutah na nizko hitrost. Nato se naprava izklopi.

- Način delovanja za dojenčka  : Naprava avtomatsko nastavi merilec časa na 3 ure. Aktivira se funkcija obračanja, prav tako ioniziranje (če je to aktivirano). Naprava deluje 15 minut pri visoki hitrosti in nato preklopi na srednjo hitrost in po nadaljnjih 15

minutah na nizko hitrost, dokler se ne izteče čas nastavljen pri merilcu časa. Funkcijo obračanja se lahko izklopi ročno.

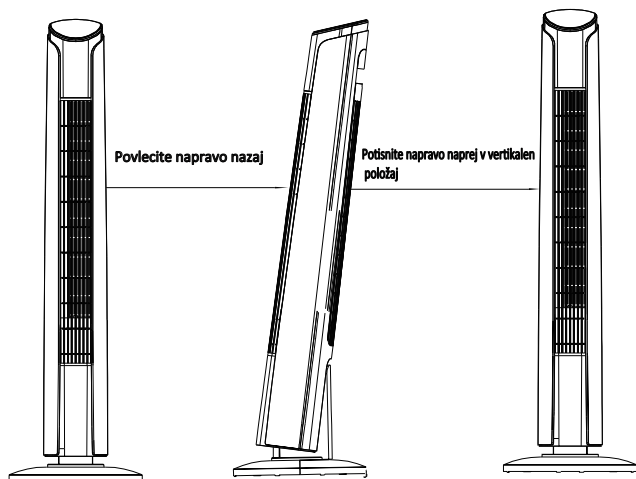
5. **MERILEC ČASA**  : Naprava ima merilec časa, ki se ga lahko nastavi na trajanje od 1 do 12 ur.

6. **OBRAČANJE**  : S pritiskom na tipko »OSC« lahko aktivirate in deaktivirate funkcijo obračanja. Simbol je viden na LED-upravljalnem polju.



Slika 4

7. **Nagnite napravo nazaj:** Da bi se naprava vrtela v položaju nagnjenem nazaj, jo preprosto povlecite nazaj. Da bi se naprava vrtela vertikalno, jo ponovno potegnite v prvotni položaj (glejte sl. 5).



(Slika 5)

VZDRŽEVANJE



1. Vzdrževalna dela lahko izvaja izključno le pooblaščen servis, kot je vaš lokalni trgovec ali katero koli drugo mesto, ki je kvalificirano za izvajanje popravil električnih naprav.
2. Pazite, da je naprava izklopljena in da ni priključena na električno omrežje, preden morate očistiti zunanost. Za čiščenje naprave uporabite mehko krpo. Pri čiščenju trdovratnih madežev obrišite to mesto s krpo, ki je bila navlažena z milnico. Ne uporabljajte nobenih razredčil, ker lahko poškodujejo ohišje iz umetne mase.

Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali če jim je napotke za varno uporabo naprave dala oseba, odgovorna za njihovo varnost.

Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.

SKLADNOST Z DIREKTIVAMI

Ta naprava je označena z oznako CE, kar kaže na skladnost z direktivo o nizki napetosti (2006/95/ES) in direktivo EMC (2004/108/ES) v trenutno veljavni različici.

Pravilno odstranjevanje izdelka	
 	<p>Ta simbol pomeni, da tega izdelka znotraj Evropske unije ni dovoljeno odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Pravilno odstranjevanje tega izdelka služi recikliranju materialov in preprečuje morebitno škodo za okolje in za človeško zdravje. Za odstranjevanje izdelka se obrnite na zbirni center ali pa na prodajno mesto, kjer ste ga kupili. Ti bodo izdelek lahko odstranili na okolju prijazen način.</p>

PREČÍTAJTE SI, PROSÍM, POZORNE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU PRED MONTÁŽOU, PRIPOJENÍM NA SIEŤ, OBSLUHOU ALEBO ÚDRŽBOU ZARIADENIA. SEBA A OSTATNÝCH OCHRÁNITE DODRŽIAVANÍM VŠETKÝCH BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENÍ. NEDODRŽANÍM TÝCHTO POKYNOV MÔŽE DÔJSŤ K ZRANENIAM A/ ALEBO POŠKODENIU ZARIADENIA.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.
2. Zariadenie používajte, ako je to napísané v tomto návode na obsluhu. Každý iný druh použitia, ktorý nezodpovedá odporúčaniam výrobcu, môže zapríčiniť vznik požiaru, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo zranenia.
3. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či je zariadenie neporušené. Ak si nie ste istí, či je zariadenie v poriadku, nepoužívajte ho a obráťte sa na svojho predajcu.
4. Deti sa nesmú hrať so zariadením.
5. Pred použitím zariadenia skontrolujte, či údaje o napätí elektrickej siete uvedené na typovom štítku tohto zariadenia súhlasia s Vaším lokálnym sieťovým napätím.
6. Vyžaduje sa vyššia obozretnosť, keď sa zariadenie používa v blízkosti detí, ľudí s postihnutím alebo bez dozoru.
7. Obmedzte používanie predlžovacích káblov, lebo sa môžu prehriať a zapríčiniť požiar.
8. Pri odpájaní zariadenia z elektrickej siete neťahajte za napájací kábel. Pridržte zástrčku, a následne vytiahnite kábel.
9. Do otvorov zariadenia nevkladajte žiadne predmety, mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, zraneniu alebo poškodeniu zariadenia. Počas prevádzky neblokujte zariadenie ani ním nemanipulujte.
10. Nenechávajte zariadenie bez dozoru. Odpojte zariadenie z elektrickej siete, ak ho nepoužívate.

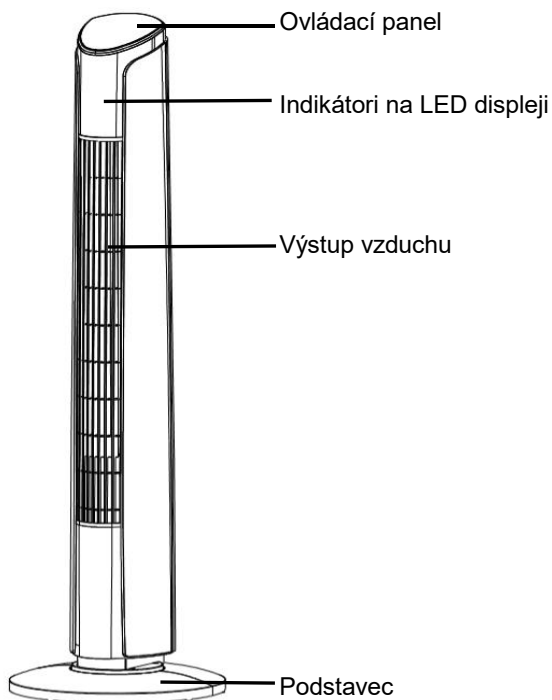
11. Zariadenie nepoužívajte v mokrom a vlhkom prostredí. Nikdy nepoložte zariadenie na miesto, odkiaľ by mohlo spadnúť do vane alebo nádoby s vodou.
12. Nepoužívajte zariadenie vonku.
13. Po použití alebo pred údržbou odpojte zariadenie z elektrickej siete.

VAROVANI *Hlavný vypínač a gombík na zapínanie a vypínanie nie sú jediným prerušením prívodu elektrického prúdu do zariadenia. Vždy vyťahnite napájací kábel zo zástrčky pred údržbou alebo počas premiestňovania.*

14. Odpojte zariadenie z elektrickej siete, keď ho presúvate z jedného miesta na iné.
15. Udržujte zariadenie čisté a v dobrom stave (obráťte sa na autorizované servisné stredisko).
16. Používajte výhradne výrobcom odporúčané časti (s používaním nevhodných častí vyplýva nebezpečenstvo, čím sa automaticky ukončí záruka na zariadenie).
17. Keď zariadenie nepoužívate, uchovávajte ho na bezpečnom a suchom mieste mimo dosahu detí.
18. Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s jeho používaním a jeho možnými rizikami. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržba nesmú byť vykonávané pri deťoch bez dozoru.

VAROVANI *Po použití alebo pred čistením vyťahnite napájací kábel zo zástrčky, aby ste zabránili možnému riziku zásahu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, distribútorom alebo podobným kvalifikovaným personálom, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.*

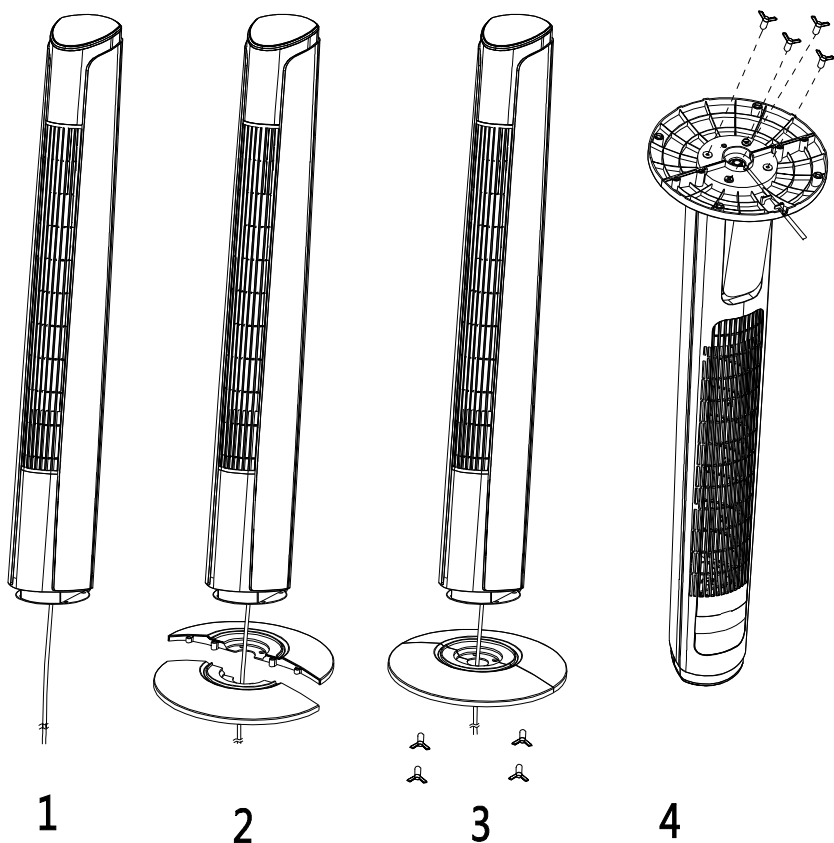
ČASTI ZARIADENIA:



MONTÁŽ

Podstavec zariadenia sa skladá z dvoch častí, ktoré namontujete okolo otočného podstavca. Pri montáži do seba ľahko zapadnú. Zadná časť má vybudované otvory na napájací kábel.

1. Prednú časť pripojíte tak, že otvory v podstavci nasmerujete na miesto so skrutkami na otočnom podstavci. Prevlčte napájací kábel cez dierku v strede.
2. Spojte zadnú časť s prednou časťou a pripevnite ich so 4 skrutkami (súčasťou balenia).



(Obr.1)

3. Prevláčajte napájací kábel cez obidva otvory na vnútornej strane podstavca.

DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ

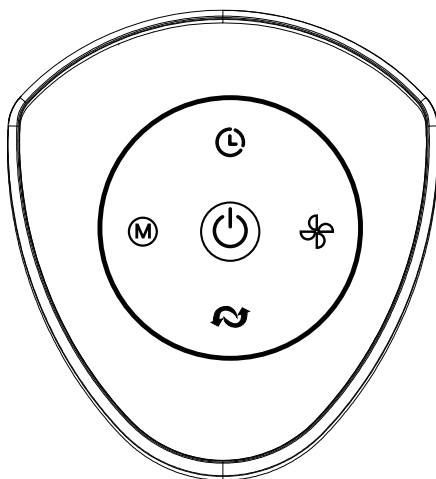
1. Vložte zinok - ortuťovú batériu (súčasťou balenia).
2. Označenie „POWER“ na diaľkovom ovládači slúži na zapínanie. Všetky funkcie, ktoré je možné vykonávať pomocou diaľkového ovládača, zodpovedajú funkciám manuálneho ovládania (obr. 2). Zariadenie disponuje funkciou oscilácie, ktorú je možné ovládať pomocou diaľkového ovládača (obr. 3).



(Obr. 2)

PREVÁDZKA





Zariadenie je možné ovládať pomocou ovládacieho panela (obr. 3) alebo diaľkovým ovládačom (obr. 2).





(Obr. 3)

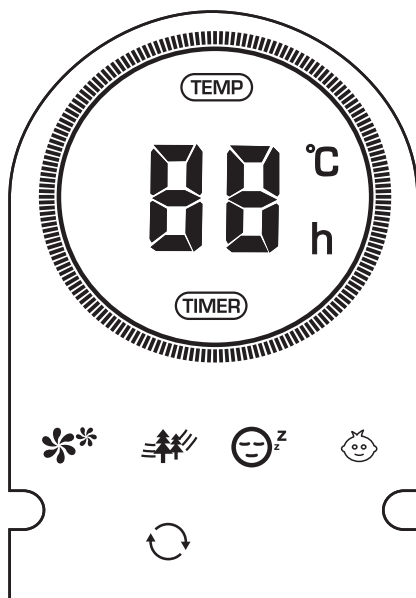
1. Zariadenie umiestňujte na stabilný, rovný povrch. Zasuňte napájací kábel do zástrčky so striedavým prúdom 220-240 V.

Zapnite zariadenie. Na ovládacom paneli sa zobrazí aktuálna teplota miestnosti.

2. **POWER**  : zariadenie zapnete stlačením tlačidla „**POWER**“. Jeho opätovným stlačením zariadenie vypnete.
3. **RÝCHLOSŤ**  : rýchlosť ventilátora môžete nastaviť na želaný stupeň (nízka (I), stredná (II) alebo vysoká rýchlosť (III)) stlačením tlačidla na nastavenie rýchlosti „**SPEED**“. Nastavenie želanej rýchlosti je možné vidieť na LED ovládacom paneli (obr. 4).
4. **MODE**  : stlačením tlačidla „**MODE**“ nastavíte normálny, prirodzený režim, režim spánku alebo režim pre bábätká.
 - Normálny režim  : **zariadenie sa zapne požadovanou rýchlosťou.**
 - Prirodzený režim  : zariadenie sa spustí vysokou rýchlosťou (15 sekúnd), potom prejde na strednú rýchlosť (15 sekúnd) a nakoniec na nízku rýchlosť (15 sekúnd). Tieto úrovne sa aktivujú striedavo.
 - Režim spánku  : keď nastavíte zariadenie na vysokú rýchlosť, bude aktívne 30 min v tejto rýchlosti, potom prejde na strednú rýchlosť a po ďalších 30 min na nízku rýchlosť. Nakoniec sa zariadenie vypne.
 - Režim pre bábätká  : zariadenie má automaticky nastavený časovač na 3 hodiny. Aktivuje sa oscilácia ako aj ionizácia (ak bola aktivovaná). Zariadenie je aktívne 15 min vo vysokej rýchlosti, potom prejde na strednú rýchlosť a po ďalších 15 min na nízku

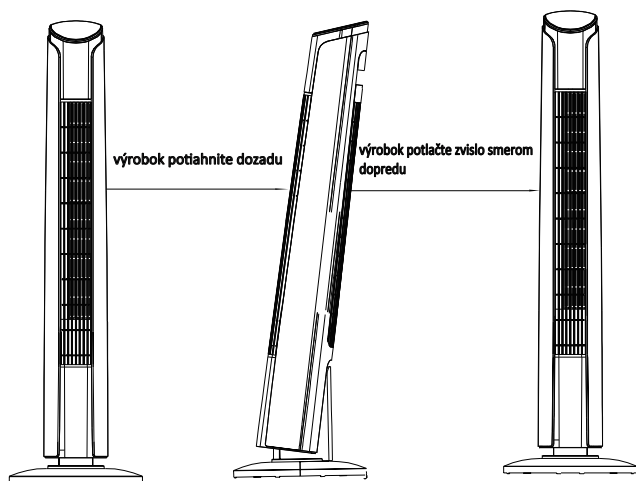
rýchlosť, kým sa časovač nevypne. Osciláciu môžete vypnúť manuálne.

5. **TIMER**  : zariadenie disponuje funkciou Timer, ktorý môže byť nastavený na 1-12 hodín.
6. **OSCILÁCIA**  : stlačením tlačidla „OSC“ môžete funkciu oscilácie zapnúť a vypnúť. Symbol oscilácie je zobrazený na LED displeji.



Obr. 4

7. **Otočenie zariadenia dozadu**: ak chcete, aby sa zariadenie otáčalo dozadu, jednoducho ho potiahnite dozadu. Ak chcete, aby sa otáčalo zvislo, vráťte ho naspäť (obr. 5).



(Obr. 5)

ÚDRŽBA



1. Údržbárske práce môžu vykonávať len osoby z autorizovaných stredísk, ako napr. miestny predajca alebo iné stredisko, ktoré má kvalifikáciu na vykonávanie opráv elektrických zariadení.
2. Vždy sa uistite, že je zariadenie vypnuté a odpojené z elektrickej siete, keď ho musíte čistiť vonku. Na čistenie zariadenia používajte jemnú handričku. Na ťažko odstrániteľné škvrny na zariadení použite handričku namočenú v mydlovej vode. Nepoužívajte rozpúšťadlá (ako napr. riedidlo), lebo môžu poškodiť kryt z umelej hmoty.

Tento výrobok nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi vlastnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí s používaním výrobku, ak nie sú pod dohľadom alebo neboli poučení o bezpečnom použití výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.

SÚLAD SO SMERNICAMI

Toto zariadenie je označené značkou CE, ktorá poukazuje na zhodu so smernicami o nízkom napätí 2006/95/EC a EMC 2004/108/EC v znení zmien a doplnení.

Správna likvidácia výrobku	
 	<p>Tento symbol znamená, že tento výrobok v Európskej únii nesmie byť likvidovaný s normálnym komunálnym odpadom. Správna likvidácia tohto výrobku podporuje recykláciu a trvalo udržateľné využívanie surovinových zdrojov a zabraňuje potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Pri likvidácii výrobku sa obráťte na zberné stredisko alebo na predajcu, kde bol výrobok zakúpený. Výrobok zlikvidujú ekologickým spôsobom.</p>

PRE MONTAŽE, PRIKLJUČIVANJA, UPOTREBE ILI ODRŽAVANJA UREĐAJA PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU. ČUVAJTE SEBE I DRUGE TAKO ŠTO ĆETE OBRATITI PAŽNJU NA SVE BEZBEDNOSNE NAPOMENE. NEPOŠTOVANJE UPUTSTVA MOŽE DOVESTI DO POVREDA I/ILI MATERIJALNE ŠTETE.

VAŽNE BEZBEDNOSNE NAPOMENE

1. Pre upotrebe pročitajte sve instrukcije.
2. Koristite uređaj isključivo na način opisan u ovom uputstvu za upotrebu. Svako korišćenje koje nije preporučeno od strane proizvođača može prouzrokovati požar, strujni udar ili povrede.
3. Uklonite ambalažu i proverite da uređaj nije oštećen. U slučaju nesigurnosti, uređaj nemojte koristiti te se obratite svom prodavcu.
4. Deca ne smeju da se igraju ambalažom.
5. Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja, proverite da li voltaža na tipskoj pločici odgovara Vašem lokalnom mrežnom naponu.
6. Poseban oprez je neophodan ukoliko deca ili osobe sa posebnim potrebama koriste ovaj uređaj ili kada se uređaj koristi u njihovoj blizini, tj. kada se uređaj koristi bez nadzora.
7. Izbegavajte upotrebu produžnih kablova jer oni mogu da se pregreju i izazovu požar.
8. Uređaj nemojte povlačiti držeći ga za kabl kako biste ga odvojili od strujnog napajanja. Umesto toga, čvrsto uhvatite strujni utikač i izvucite kabl iz utičnice.
9. Nemojte gurati bilo kakve predmete u uređaj jer to može dovesti do strujnog udara, povreda ili oštećenja. Zabranjeno je svako blokiranje ili manipulacija uređaja tokom rada.
10. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora. Izvucite uređaj iz utičnice kada nije u upotrebi.

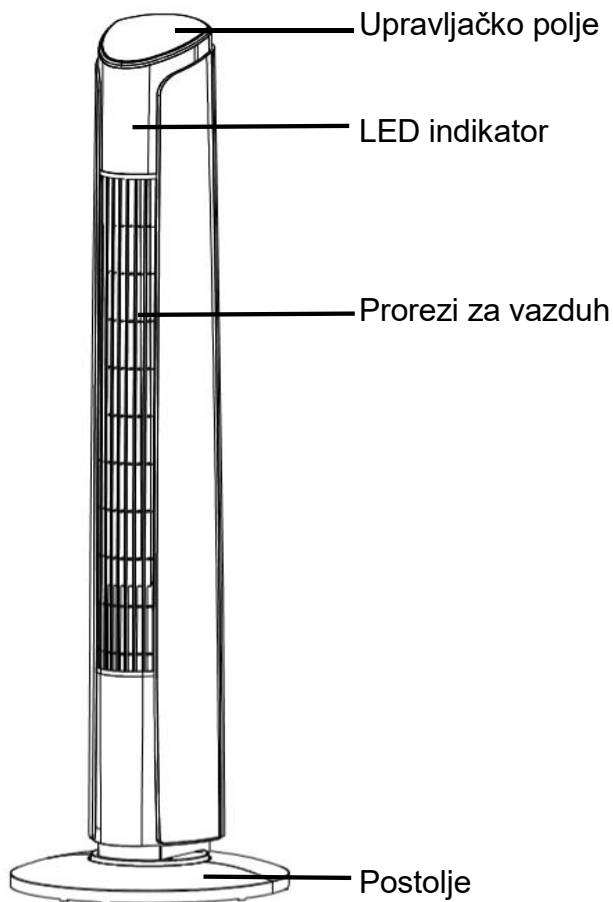
11. Uređaj nije pogodan za upotrebu u mokrim ili vlažnim sredinama. Uređaj nikada ne ostavljajte na mestima sa kojih bi mogao da upadne u kadu ili neki drugi sud sa tečnošću.
12. Uređaj nemojte koristiti napolju.
13. Nakon upotrebe tj. pre čišćenja izvucite utikač iz utičnice.

UPOZOREN JE:	<i>Glavni prekidač i prekidač ON/OFF ne smeju se koristiti kao jedino sredstvo za prekid napajanja. Pre čišćenja ili pomeranja uređaja uvek izvucite utikač iz struje.</i>
-------------------------	---

14. Uvek prekinite strujno napajanje kada proizvod pomerate sa jednog mesta na drugo.
15. Održavajte uređaj čistim i u dobrom stanju (obratite se autorizovanom servisu).
16. Koristite isključivo delove preporučene od strane proizvođača (neodgovarajući delovi mogu prouzrokovati opasnost, a njihova upotreba dovodi do prestanka važenja garancije).
17. Kada se ne koristi, uređaj čuvati na suvom i bezbednom mestu van domašaja dece.
18. Deca mlađa od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, motoričkim ili mentalnim sposobnostima, tj. osobe bez adekvatnog znanja i iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo pod nadzorom tj. ukoliko su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i ukoliko su razumele opasnosti vezane za njegovo korišćenje. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje uređaja deca smeju da vrše isključivo pod nadzorom.

UPOZORENJ E:	<i>Kako biste izbegli rizik od strujnog udara, nakon upotrebe tj. pre čišćenja izvucite utikač iz utičnice. Ukoliko je strujni kabl oštećen, a u cilju izbegavanja opasnosti, kabl mora zameniti proizvođač, prodajni partner ili slično kvalifikovano stručno osoblje.</i>
-------------------------	--

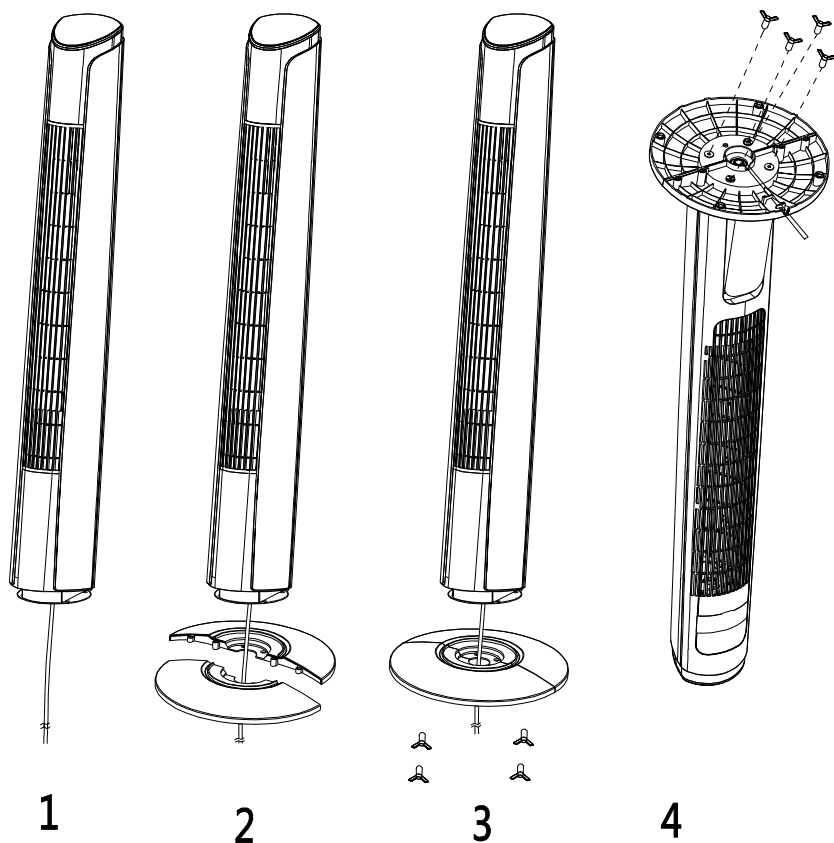
OZNAKE DELOVA



MONTAŽA

Postolje uređaja sastoji se iz dva dela koji se postavljaju oko okretne osnove. Spajanje delova je vrlo jednostavno. Na zadnjem delu nalaze se otvori za strujni kabl.

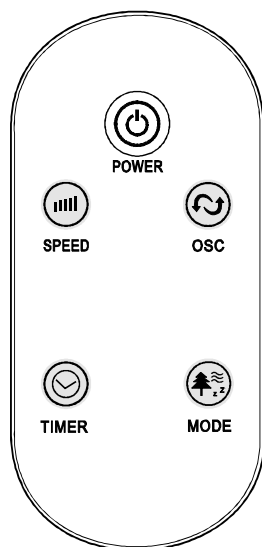
1. Najpre postavite prednji deo postolja, tako što ćete otvore pozicionirati u ravni sa rupama za vijke u okretnoj osnovi. Strujni kabl pritom provucite kroz otvor u sredini.
2. Zatim spojite zadnji deo postolja sa prednjim, a na kraju fiksirajte čitavo postolje pomoću četiri vijka (sadržana u obimu isporuke)



(sl.1)

3. Provucite strujni kabl kroz oba otvora na donjoj strani postolja.
DALJINSKI UPRAVLJAČ

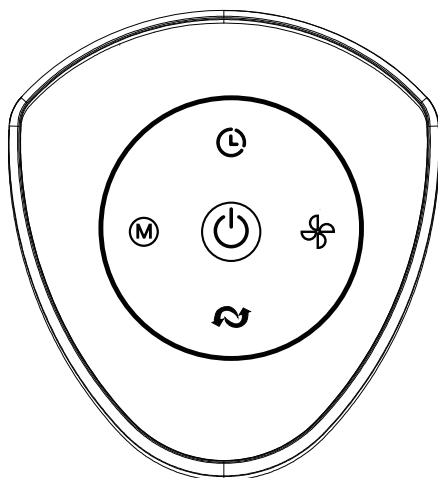
1. Ubacite cink/živa-oksidi bateriju (sadržanu u obimu isporuke).
2. Taster za uključivanje daljinskog upravljača označen je natpisom „POWER“. Funkcije kojima možete upravljati pomoću daljinskog upravljača identične su funkcijama kod manualnog upravljanja (sl. 2). Uređaj nudi funkciju okretanja (OSC) koju možete kontrolisati pomoću daljinskog upravljača (sl. 3).



(Sl. 2)








KORIŠĆENJE



Upravljanje uređajem moguće je putem upravljačkog polja (sl. 3) ili daljinskog upravljača (sl. 2).

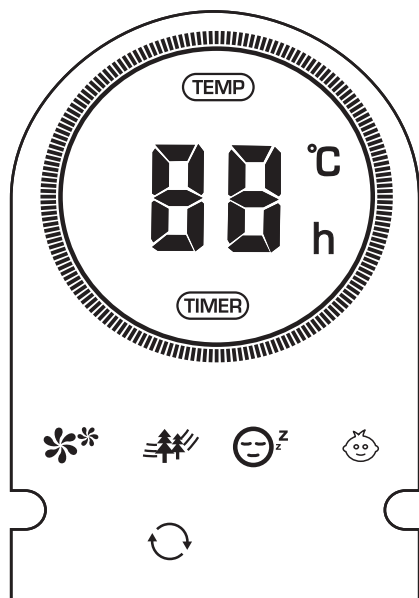


(sl. 3)

1. Postavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu. Ubacite utikač u utičnicu napona 220-240 V naizmenične struje. Uključite uređaj. Upravljačko polje prikazuje trenutnu temperaturu prostorije.

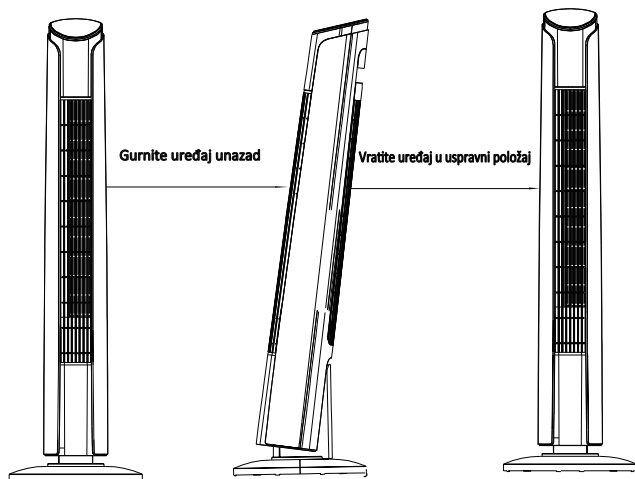
2. **POWER** : Uključite uređaj pritiskom na taster „**POWER**“. Za isključivanje uređaja ponovo pritisnite ovaj taster.
3. **BRZINA** : Brzinu ventilatora možete podesiti na željeni stepen (niski (I), srednji (II) ili visoki (III)), pritiskanjem tastera „**SPEED**“. Podešena brzina će biti prikazana na LED upravljačkom polju (sl. 4).
4. **REŽIM** : Pritiskanjem tastera „**MODE**“ možete da izaberete između standardnog, prirodnog, režima spavanja i režima za bebe.
- Standardni režim *: **Uređaj počinje da radi podešenom brzinom.**
 - Prirodni režim : Uređaj počinje da radi u najvišem stepenu brzine (15 sekundi), zatim prelazi u srednji (15 sekundi) i za kraj u najniži stepen brzine (15 sekundi). Ovi intervali se aktiviraju jedan za drugim.
 - Režim spavanja : Ukoliko je uređaj podešen da radi u najvišem stepenu brzine, on će u ovoj postavci ostati 30 minuta, nakon čega prelazi u srednji, a nakon sledećih 30 minuta u najniži stepen brzine. Uređaj se na kraju isključuje.
 - Režim za bebe : Uređaj automatski postavlja tročasovni tajmer. Aktivira se funkcija okretanja i jonizacije (ukoliko je dostupna). Ukoliko je uređaj podešen da radi u najvišem stepenu brzine, on će u ovoj postavci ostati 15 minuta, nakon čega prelazi u srednji, a nakon sledećih 15 minuta u najniži stepen brzine. Funkcija okretanja može manuelno da se isključi.

5. **TAJMER**  : Uređaj poseduje tajmer, koji može da se podesi na 1-12 sati.
6. **OKRETANJE**  : Pritiskanjem tastera „OSC“ aktivirate tj. deaktivirate funkciju okretanja. Odgovarajući simbol je naznačen na LED upravljačkom polju.



sl. 4

7. **Naginjanje uređaja unazad:** Kako biste uređaj nakrivili, jednostavno ga gurnite unazad. Kako biste uređaj postavili uspravno, ponovo ga gurnite u početni položaj.



(sl. 5)

ODRŽAVANJE

1. Radove na održavanju sme da vrši isključivo autorizovani servis poput Vašeg lokalnog prodavca ili bilo koje radnje kvalifikovane za sprovođenje električnih popravki.
2. Ukoliko uređaj čistite spolja, proverite da li je isključen, a kabl izvučen iz utičnice. Za čišćenje uređaja koristite mekanu krpu. Kako biste odstranili tvrdokorne nečistoće, željeno mesto prebrišite krpom navlaženom sapunicom. Nikako ne koristite rastvarače (kao što su razređivači) jer mogu da oštete plastično kućište.

Ovaj uređaj ne smeju koristiti osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

Decu nadgledati dok su u blizini uređaja kako biste osigurali da se ne igraju njime.

USAGLAŠENOST SA DIREKTIVAMA

Ovaj uređaj nosi CE znak kao pokazatelj usaglašenosti sa važećim verzijama Direktive za električne uređaje niskog napona (2006/95/EC) i Direktive za elektromagnetsku kompatibilnost (2004/108/EC).

Pravilno zbrinjavanje proizvoda



Ovaj simbol upućuje na to da proizvod na prostoru Evropske Unije ne smete zbrinjavati sa standardnim otpadom iz domaćinstva. Cilj pravilnog zbrinjavanja je održivo recikliranje materijala i sprečavanje potencijalnog zagađenja životne sredine i ugrožavanja ljudskog zdravlja. Za zbrinjavanje otpada, kontaktirajte reciklažno dvorište ili prodavca od koga ste kupili proizvod. Oni će se pobrinuti za ekološki prihvatljivo zbrinjavanje otpada.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,

XXXLUTZ KG
Römerstraße 39, A-4600 Wels

dass das nachfolgend bezeichnete Produkt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht.

The following product complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Bezeichnung des Produktes

Produkt Description: *Standventilator*

Produkt-Nr.:

Produkt Number: Artikelnummer (Modellnummer Lieferant): 33390003-01
(TF4201TR-L)
EAN-Code: 9009852825565

Einschlägige EU-Richtlinien:


Applicable EC Directives: AfPS GS 2014:01
2014/30/EU – EMC

Angewandte harmonisierte
Normen insbesondere:
*Applicable Harmonized
Standards:*

*EN 60335-1:2012+A11:A13
EN 60335-80:2003+A1+A2
EN 62233:2008*

*EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013*

Datum/Unterschrift
Authorized Signature:



Date

Wels, am 31.10.2019

Name & Position:

Kaltenecker Guenter / Einkaufleiter Faso

Unterschrift & Firmenstempel:

Signature & Company Chop:

BG

EU-Декларация за съответствие

този документ декларираме, че по-долу, XXXLUTZ KG
Römerstraße 39, A-4600 Wels

описания продукт на база неговата конструкция/визия
и указания за въвеждане в употреба, отговаря на основните стандартни нормативни документи за
безопасност и здраве в ЕС.

При промяна на продукта, която не е одобрена от наша страна, тази декларация губи своята давност.

Описание на продукта: Настолен вентилатор

Продукт Nr.: *Артикулен номер (Номер на доставчика за продукта):*
33390003-01 (TF4201TR-L)
EAN-Баркод: 9009852825565

Съответните нормативни
наредби на ЕС: AfPS GS 2014:01
2014/30/EU – EMC

Приложени адаптирани
станданти, по-специално: *EN 60335-1:2012+A11:A13*
EN 60335-80:2003+A1+A2
EN 62233:2008

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Дата/ Подпис:

Günter Kaldenecker
Дата: Wels, на 31.10.2019
Име & Позиция: Kaltenecker Guenter / Ръководител Фаза

Подпис & Фирмен печат:

CZ:

EU - prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme,

XXXLUTZ KG
Römerstraße 39, A-4600 Wels

že níže označený produkt odpovídá na základě své koncepce a typu konstrukce i v námi uvedeném provedení příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice Evropské unie.

V případě ne námi odsouhlasené změny produktu ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení produktu: stojací ventilátor

Číslo produktu:

Art. číslo (číslo modelu dodavatel): 33390003-01 (TF4201TR-L)
EAN kód: 9009852825565

Příslušné směrnice EU:

AfPS GS 2014:01
2014/30/EU – EMC

Aplikované sladěné
normy obzvlášť:

EN 60335-1:2012+A11:A13
EN 60335-80:2003+A1+A2
EN 62233:2008

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Datum/podpis

Date
Jméno & pozice:

Wels, am 31.10.2019
Kaltenecker Guenter / vedoucí nákupu FASO



Podpis & razítko firmy:

HR

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo,

XXXLUTZ KG
Römerstraße 39, A-4600 Wels

da proizvod opisan u nastavku na temelju njegove koncepcije i načina gradnje te u izvedbi u kojoj smo ga dali na tržište zadovoljava relevantne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve EU Direktive.

Ova izjava postaje nevažeća u slučaju modifikacije proizvoda koja nije usuglašena s nama.

Naziv proizvoda: Ventilator podni

Br. proizvoda:

Broj artikla (broj modela od dobavljača): 33390003-01
(TF4201TR-L)
EAN kod: 9009852825565

Relevantne EU Direktive:

AfPS GS 2014:01
2014/30/EU – EMC

Usklađene norme koje se primjenjuju, posebice:

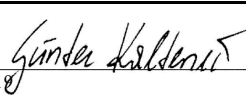
EN 60335-1:2012+A11:A13
EN 60335-80:2003+A1+A2
EN 62233:2008

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Datum/potpis

Date
Ime i pozicija:

Wels, dana 31.10.2019
Kaltenecker Guenter / *voditelj nabave Faso*



Potpis i žig tvrtke

SE:

EU konformitetsförklaring

Härmed förklarar vi

XXXLUTZ KG
Römerstraße 39, A-4600 Wels

att nedan nämnd produkt möter omfattande EU-direktivens grundläggande säkerhets- och hälsokrav angående konception och byggsätt samt utföranden som vi införde i marknaden.

Denna förklaring slutar att gälla vid en ändring av produkten som inte diskuterades med oss i förväg.

Produktens beteckning: Golvfläkt

Produkt-Nr.:

Artikelnummer (Modellnummer Lieferant): 33390003-01
(TF4201TR-L)
EAN-kod: 9009852825565

Omfattande EU-direktiv:

AfPS GS 2014:01
2014/30/EU – EMC

Använda harmoniserade standarder, i synnerhet:

EN 60335-1:2012+A11:A13
EN 60335-80:2003+A1+A2
EN 62233:2008

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

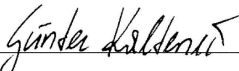
Datum/ underskrift

Authorized Signature:

Date

Name & Position:

Wels, am 31.10.2019
Kaltenecker Guenter / inköpschef Faso



Underskrift & företagsstämpel:

SR

EU deklaracija o usaglašenosti

Ovim putem izjavljujemo

XXXLUTZ KG
Römerstraße 39, A-4600 Wels

da proizvod opisan u nastavku svojim konceptom
i oblikom, kao i varijantom koju smo stavili u promet, ispunjava relevantne
osnovne zahteve EU direktiva u pogledu bezbednosti i zdravlja.

U slučaju neautorizovane modifikacije proizvoda, ova izjava postaje nevažeća.

Oznaka proizvoda: Samostojeći ventilator

Br. Proizvoda:

Broj artikla(broj modela dobavljača): 33390003-01 (TF4201TR-L)
EAN kod: 9009852825565

Relevantne EU direktive:

AfPS GS 2014:01
2014/30/EU – EMC

Primenjeni harmonizovani
standardi, posebno:

EN 60335-1:2012+A11:A13
EN 60335-80:2003+A1+A2
EN 62233:2008

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

datum/potpis



Date
Name & Position:

Wels, am 31.10.2019
Kaltenecker Guenter / menadžer nabavke Faso

potpis & pečat firme:

SI

Izjava EU o skladnosti

Izjavljamo

XXXLUTZ KG
Römerstraße 39, A-4600 Wels

da v nadaljevanju imenovan izdelek po svoji zasnovi
in izdelavi ter v izvedbi, ki smo jo dali v promet, ustreza relevantnim
temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam iz direktiv EU.

Pri spremembah izdelka, ki niso bile usklajene z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Ime izdelka: Stoječi ventilator

Št. izdelka:

Številka artikla (številka modela, dobavitelj): 33390003-01
(TF4201TR-L)
Koda EAN: 9009852825565

Relevantne direktive EU:

AfPS GS 2014:01
2014/30/EU – EMC

Uporabljeni usklajeni
standardi, še posebej:

EN 60335-1:2012+A11:A13
EN 60335-80:2003+A1+A2
EN 62233:2008

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Datum/ podpis

Authorized Signature:

Date

Ime & položaj:

Podpis & žig podjetja:

Wels, dne 31.10.2019

Kaltenecker Guenter / Vodja nabave spremljajoči program